

SANTO Z 9 18 40-5i

Használati útmutató
Инструкция по
эксплуатации
Manual de instrucciones

Hűtő - fagyasztó
Холодильник-
морозильник
Frigorífico-congelador

Köszönjük, hogy egyik kiváló minőségű termékünket választotta!

A készülék optimális és hosszú távú teljesítményének biztosítása érdekében, kérjük, olvassa át alaposan a jelen használati útmutatót. Ezzel biztosítható, hogy az összes folyamatot tökéletesen és a leghatékonyabb módon vezérelje. Javasoljuk, tartsa biztonságos helyen ezt az útmutatót, hogy bármikor fellapozhassa, amikor szüksége van rá. Végül kérjük, az útmutatót adja át a készülék esetleges jövőbeli tulajdonosának.

Kívánjuk, sok örömet leljen új készülékében!

Tartalomjegyzék

Biztonsági információk	3	Szén légszűrő	11
Gyermekek és fogyatékkal élő személyek biztonsága	3	LONGFRESH rekesz	11
Általános biztonság	3	Páratartalom-szabályozás	12
Napi használat	4	Fiók	12
Ápolás és tisztítás	5	Tárolási idő a frissentartó 0 °C rekeszben friss élelmiszerek esetén	12
Üzembe helyezés	5	Hasznos javaslatok és tanácsok	14
Szervíz	5	Energiatakarékossági ötletek	14
Kezelőpanel	6	Ötletek friss élelmiszerek hűtéséhez	15
A hűtő bekapcsolása	6	Ötletek a hűtőszekrény használatához	15
A fagyasztó bekapcsolása	6	Ötletek fagyasztáshoz	15
A hűtő kikapcsolása	7	Ötletek fagyasztott élelmiszerek tárolásához	16
A fagyasztó kikapcsolása	7	Ápolás és tisztítás	16
Magas hőmérséklet miatti riasztás	7	Időszakos tisztítás	16
Hőmérséklet-beállító gombok	7	A szénzsűrő cseréje	17
Hőmérsékletjelzések	8	A hűtőszekrény leolvasztása	17
Hőmérséklet-szabályozás	8	A fagyasztó leolvasztása	18
TURBO COOLMATIC funkció	8	A készülék üzemben kívül helyezése	18
FROSTMATIC funkció	9	Mit tegyek, ha...	19
Első használat	9	Izzócseré	21
A készülék belsejének tisztítása	9	Az ajtó záródása	21
Napi használat	9	Műszaki adatok	21
Friss élelmiszerek lefagyasztása	9	Üzembe helyezés	22
Fagyasztott élelmiszerek tárolása	9	Elhelyezés	22
Fagyasztási naptár	10	A polctartók eltávolítása	23
Kiolvasztás	10	Elektromos csatlakoztatás	23
Jégkockakészítés	10	Szellőzési követelmények	24
Jégakkuk	10	A szén légszűrő üzembe helyezése	24
Mozgatható polcok	11		
Az ajtó polcainak elhelyezése	11		



Biztonsági információk

Saját biztonsága és a helyes használat biztosítása érdekében a készülék üzembe helyezése és első használata előtt olvassa át figyelmesen ezt a használati útmutatót, beleértve a tippeket és figyelmeztetéseket is. A szükségtelen hibák és balesetek elkerülése érdekében fontos annak biztosítása, hogy mindenki, aki a készüléket használja, jól ismerje annak működését és biztonságos használatát. Őrizze meg ezt a használati útmutatót, és ha a készüléket elajándékozza vagy eladja, az útmutatót is mellékelje hozzá, hogy annak teljes élettartamán keresztül mindenki, aki használja, megfelelő információkkal rendelkezzen annak használatát és biztonságát illetően.

Az emberi élet és a vagyontárgyak biztonsága érdekében tartsa be a jelen használati útmutatóban szereplő óvintézkedéseket, mivel a gyártó nem felelős az ezek elmulasztása miatt bekövetkező károkért.

Gyermekek és fogyatékkal élő személyek biztonsága

- A készülék kialakítása nem olyan, hogy azt csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek (beleértve a gyermekeket is) használhassák, hacsak a biztonságukért felelős személy nem biztosít számukra felügyeletet és útmutatást a készülék használatára vonatkozóan.

Gondoskodni kell a gyermekek felügyeletéről annak biztosítása érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel.

- Minden csomagolóanyagot tartson a gyermekektől távol. Fulladásveszélyesek.
- A készülék kicselezésekor húzza ki a dugaszt a hálózati aljzatból, vágja el a hálózati tápkábelt (olyan közel a készülékhez, amennyire csak lehet), és távolítsa el az ajtót annak megelőzése érdekében, hogy a játszó gyermekek áramütést szenvedjenek, vagy magukat a készülékbe zárják.
- Ha ez a mágneszáras ajtóval ellátott készülék egy rugózásos (kilincses) ajtóval vagy fedéllel ellátott régi készülék helyére kerül, akkor ne felejtse el a régi készülék kidobása előtt használatra alkalmatlanná tenni a rugós zárat. Ennek az a célja, hogy gyerekek ne tudjanak bennrekedni a készülékben.

Általános biztonság



FIGYELEM

A szellőzőnyílásokat ne takarja el semmivel.

- A készülék rendeltetése élelmiszerek és/vagy italok tárolása a normál háztartásban, amint azt a jelen használati útmutató ismerteti.
- Ne használjon mechanikus szerkezetet vagy mesterséges eszközöket a leolvasztási folyamat elősegítésére.

- Ne használjon más elektromos készüléket (például fagyaltkészítő gépet) hűtőberendezések belsejében, hacsak ezt a gyártó kifejezetten jóvá nem hagyja.
- Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a hűtőkör.
- Izobután (R600a) hűtőanyagot tartalmaz a készülék hűtőköre, ez a környezetre csekély hatást gyakorló, természetes gáz, amely ugyanakkor gyúlékony.

A készülék szállítása és üzembe helyezése során bizonyosodjon meg arról, hogy a hűtőkör semmilyen összetevője nem sérült meg.

Ha a hűtőkör megsérült:

- kerülje nyílt láng és tűzgyújtó eszközök használatát
 - alaposan szellőztesse ki azt a helyiséget, ahol a készülék található
- Veszélyes a termék műszaki jellemzőit megváltoztatni vagy a terméket bármilyen módon átalakítani. A hálózati tápkábel bármilyen sérülése rövidzárlatot, tüzet vagy áramütést okozhat.



VIGYÁZAT

Mindenféle elektromos alkotóelem (hálózati tápkábel, dugasz, kompresszor) cseréjét hivatalos szervizképviselőnek vagy szakképzett szervizmunkatárnak kell elvégeznie.

1. A hálózati tápkábelt nem szabad meghosszabbítani.
 2. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugaszt ne nyomja össze vagy károsítsa a készülék hátlapja. Az összenyomott vagy sérült hálózati dugasz túlmelegedhet és tüzet okozhat.
 3. Gondoskodjon arról, hogy a készülék hálózati dugasza hozzáférhető legyen.
 4. Ne húzza a hálózati kábelt.
 5. Ha a hálózat aljzat ki van lazulva, ne csatlakoztassa a hálózati dugaszt. Áramütés vagy tűz veszélye.
 6. Tilos üzemeltetni a készüléket a lámpaburkolat nélkül ¹⁾lámpaburkolata.
- A készülék nehéz. Mozgatásakor körültekintéssel járjon el.
 - Ne szedjen ki dolgokat a fagyasztóból, és ne is érjen hozzá ilyenekhez nedves/vizes kézzel, mivel ez a bőrsérüléseket, illetve fagyás miatti égési sérüléseket eredményezhet.
 - Ne tegye ki hosszú időn keresztül közvetlen napsütésnek a készüléket.

Napi használat

- Ne tegyen meleg edényt a készülék műanyag részeire.
- Ne tároljon gyúlékony gázt vagy folyadékot a készülékben, mert azok felrobbanhatnak.
- Ne tegyen élelmiszereket közvetlenül a hátsó falon lévő levegőkimenet elé.
²⁾
- A fagyasztott élelmiszert kiolvasztás után többé nem szabad újra lefagyasztani.

1) Ha van a belső világításnak

2) Ha a készülék dérmentesítő rendszerű

- Az előrecsomagolt fagyasztott élelmiszereket az élelmiszergyártó utasításaival összhangban tárolja.
- A készülék gyártójának tárolásra vonatkozó ajánlásait szigorúan be kell tartani. Olvassa el az idevonatkozó utasításokat.
- Ne tegyen szénsavas italokat a fagyasztóba, mert nyomás keletkezik a palackban, ami miatt felrobbanhat és kárt okozhat a készülékben.
- A jégnyalóka fagyásból eredő égéseket okozhat, ha rögtön a készülékből kivéve enni kezdik.

Ápolás és tisztítás

- A karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és a húzza ki a vezetéket a fali aljzatból.
- Ne tisztítsa a készüléket fémtárgyakkal.
- Ne használjon éles tárgyakat a dérnék a készülékről történő eltávolításához. Használjon műanyag kaparókést.
- Rendszeresen vizsgálja meg a hűtőszekrényben a leolvadt víz számára kialakított vízelvezetőt. Szükség esetén tisztítsa meg a vízelvezetőt. Ha a vízelvezető el van záródva, a víz összegyűlik a készülék aljában.

Üzembe helyezés



Az elektromos hálózatra való csatlakoztatást illetően kövesse a megfelelő fejezetek útmutatását.

- Csomagolja ki a készüléket, és ellenőrizze, vannak-e sérülések rajta. Ne csatlakoztassa a készüléket, ha sérült. Az esetleges sérüléseket azonnal jelentse ott, ahol a készüléket vásárolta. Ilyen esetben őrizze meg a csomagolást.
- Ajánlatos legalább négy órát várni a készülék bekötésével és hagyni, hogy az olaj visszafolyjon a kompresszorba.
- Megfelelő levegőáramlást kell biztosítani a készülék körül, ennek hiánya túlmelegedéshez vezet. Az elégséges szellőzés elérése érdekében kövesse a vonatkozó üzembe helyezési utasításokat.
- Amikor csak lehetséges, a készülék hátlapja fal felé nézzen, hogy el lehessen kerülni a forró alkatrészek (kompresszor, kondenzátor) megérintését vagy megfogását az esetleges égési sérülések megelőzése érdekében.
- A készüléket nem szabad radiátorok vagy tűzhelyek közelében elhelyezni.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz hozzáférhető legyen a készülék telepítése után.
- A készüléket csak ivóvízhálózathoz csatlakoztassa. ³⁾

Szerviz

- A készülék szervizeléséhez szükséges minden villanszerelési munkát szakképzett villanszerelőnek vagy kompetens személynek kell elvégeznie.
- A készüléket kizárólag arra felhatalmazott szervizközpont javíthatja, és csak eredeti pótalkatrészek használhatók.

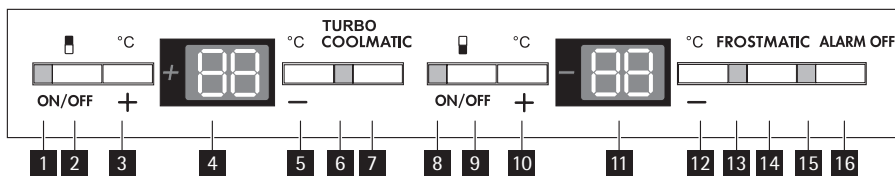
3) Ha van vízcsatlakoztatás

Környezetvédelem



Ez a készülék sem a hűtőfolyadék-keringető rendszerben, sem a szigetelő anyagokban nem tartalmaz az ózonréteget károsító gázokat. A készüléket nem szabad a lakossági hulladékkal és szeméttel együtt kidobni. A szigetelő-hab gyúlékony gázokat tartalmaz: a készüléket a helyi hatóságoktól beszerezhető vonatkozó rendelkezésekkel összhangban kell hulladékba helyezni. Vigyázzon, ne sérüljön meg a hűtőegység, különösen hátul a hőcserélő környéke. A készüléken használt és szimbólummal megjelölt anyagok újrahasznosíthatóak.

Kezelőpanel



- 1** Hűtő jelzőfénye
- 2** Hűtő ON/OFF kapcsolója
- 3** Hűtő hőmérséklet-szabályozója, + gomb
- 4** Hűtő hőmérsékletjelzése
- 5** Hűtő hőmérséklet-szabályozója, - gomb
- 6** TURBOCOOLMATIC kijelző
- 7** TURBOCOOLMATIC gomb
- 8** Fagyasztó jelzőfénye
- 9** Fagyasztó ON/OFF kapcsolója
- 10** Fagyasztó hőmérséklet-szabályozója, + gomb
- 11** Fagyasztó hőmérséklet-jelzése
- 12** Fagyasztó hőmérséklet-szabályozója, - gomb
- 13** FROSTMATIC kijelző
- 14** FROSTMATIC gomb
- 15** Riasztás jelzés (ALARM OFF)
- 16** Riasztástörlés gomb (ALARM OFF)

A hűtő bekapcsolása

1. Illesse a csatlakozódugót a hálózati aljzatba.
2. Nyomja meg a ON/OFF kapcsolót.
3. Felgyullad a jelzőfény.

A fagyasztó bekapcsolása

1. Illesse a csatlakozódugót a hálózati aljzatba.
2. Nyomja meg a ON/OFF kapcsolót.

3. Felgyullad a jelzőfény.
4. A riasztás jelzőfény villogni kezd a hőmérséklet elérésekor.
Hangjelzés hallható.
5. A riasztás törléséhez nyomja meg a riasztástörölő gombot.

A hűtő kikapcsolása

1. Tartsa a ON/OFF kapcsolót lenyomva több mint 5 másodpercig.
2. Ezt követően a hőmérsékletérték visszaszámolása (-3 -2 -1) látható. Az "1"-es szám megjelenésekor a hűtő kikapcsol. Megszűnik a hőmérsékletjelzés. A jelzőfény kikapcsol.

A fagyasztó kikapcsolása

1. Tartsa a ON/OFF kapcsolót lenyomva több mint 5 másodpercig.
2. Ezt követően a hőmérsékletérték visszaszámolása (-3 -2 -1) látható. Az "1"-es szám megjelenésekor a fagyasztó kikapcsol. Megszűnik a hőmérsékletjelzés. A jelzőfény kikapcsol.

Magas hőmérséklet miatti riasztás

Amennyiben a fagyasztó belsejében rendellenes módon megemelkedik a hőmérséklet (pl. áramszünet miatt), villogni kezd a riasztás jelzőfény, és megszólal a csengő.

A riasztástörölő gomb benyomásával állítsa le a csengőt, eközben a riasztás jelzőfény továbbra is villog.

A csengő automatikusan elhallgat, amikor a hőmérséklet visszaesik a normális értékre, de a riasztás jelzőfény továbbra is villog.

Nyomja meg a riasztástörölő gombot. A riasztás jelzőfény kialszik, és ezzel egy időben a fagyasztó hőmérsékletjelzés kb. 5 másodpercig a fagyasztórekeszben elért legmagasabb hőmérsékletet mutatja.

Hőmérséklet-beállító gombok

A hőmérséklet beállítása a hőmérséklet-beállító gombokkal történik. Ezek a gombok a hőmérséklet-kijelzőhöz csatlakoznak.

- A hőmérséklet-kijelzőt az egyik Hőmérséklet-beállító gomb megnyomása elállítja a TÉNYLEGES hőmérséklet kijelzéséről (felgyullad a hőmérséklet-kijelző) a KÍVÁNT hőmérséklet kijelzésére (villog a hőmérséklet-kijelző).
- A két gomb egyikének minden egyes megnyomásakor a KÍVÁNT hőmérséklet 1°C-kal változik. A KÍVÁNT hőmérsékletet 24 órán belül kell a készüléknek elérnie.

Ha egyik gombot sem nyomja meg, a hőmérséklet-kijelzés rövid idő elteltével (kb. 5 másodperc múlva) automatikusan visszavált a TÉNYLEGES hőmérséklet kijelzésére.

A KÍVÁNT hőmérséklet jelentése:

Az a hőmérséklet, amelyet a hűtőszekrényen belüli hőmérsékletnek kiválasztottak. A KÍVÁNT hőmérsékletet villogó számok jelzik.

A TÉNYLEGES hőmérséklet jelentése:

A hőmérséklet-kijelző a hűtőszekrény belsejében uralkodó tényleges hőmérsékletet mutatja. A TÉNYLEGES hőmérsékletet világító számok jelzik.

Hőmérsékletjelzések

A hőmérsékletjelzések többféle információt jeleznek:

- Normál működés közben a hűtőszekrényben éppen fennálló hőmérséklet (TÉNYLEGES hőmérséklet) jelenik meg.
- A fagyasztóban fennálló legmagasabb hőmérséklet jelenik meg (TÉNYLEGES hőmérséklet). Amikor teljesen meg van töltve, a legmelegebb zóna rendszerint a fagyasztó elülső területén fent található. Attól függően, mennyire van a rész megtöltve, a hőmérsékletértékek a fagyasztó más területein alacsonyabbak.
- A hőmérséklet beállításakor egy villogó jelzés a hűtőszekrényhez éppen beállítani kívánt hőmérsékletet (KÍVÁNT hőmérséklet) mutatja.

Amikor módosítja a hőmérséklet-beállítást, várjon kb. 24 órát, amíg a hőmérsékletjelző stabilizálódik.

Hőmérséklet-szabályozás

A készülék üzemeltetéséhez a következők szerint járjon el:

1. A megfelelő hőmérséklet-szabályozó megnyomásával állítsa be a kívánt hőmérsékletet. A hőmérsékletjelzés azonnal átvált a módosított értékre (KÍVÁNT hőmérséklet), és a hőmérsékletjelzés villog.
2. A hőmérséklet-szabályozó minden egyes megnyomásakor a KÍVÁNT hőmérséklet 1 °C mértékben változik. A KÍVÁNT hőmérsékletet 24 órán belül kell a készüléknek elérnie.
3. A kívánt hőmérséklet beállítása után a hőmérsékletjelzés rövid idő után (kb. 5 másodperc múlva) ismét a megfelelő rekeszben uralkodó aktuális TÉNYLEGES hőmérsékletet mutatja. A hőmérsékletjelzés villogás helyett folyamatosan kezd világítani.

Az élelmiszerek megfelelő tárolásához az alábbi hőmérsékleteket kell beállítani:

- +5 °C a hűtőszekrényben
- -18 °C a fagyasztóban.



A beállítás megváltoztatása után a kompresszor nem lép azonnal működésbe, ha éppen automatikus olvasztás folyik. Ha a hűtőszekrény gyorsan eléri a belsőjében fennálló tárolási hőmérsékletet, Ön bekapcsolás után azonnal megkezdheti az élelmiszerek tárolását.

TURBO COOLMATIC funkció

A TURBO COOLMATIC funkció arra szolgál, rövid idő alatt nagyobb mennyiségű élelmiszert tudjon lehűteni a hűtőszekrényben.

A funkció aktiválásához a következő lépéseket hajtsa végre:

1. Nyomja meg a TURBO COOLMATIC gombot.
2. A TURBO COOLMATIC jelzés bekapcsol.

A TURBO COOLMATIC funkció ilyenkor intenzív hűtésről gondoskodik. Automatikusan kiválasztásra kerül a +3°C KÍVÁNT hőmérséklet.

A TURBO COOLMATIC funkció 6 óra elteltével automatikusan kikapcsol.

Bármikor kikapcsolhatja a funkciót:

1. Nyomja meg a TURBO COOLMATIC gombot.

2. A TURBO COOLMATIC jelzés kikapcsol.

FROSTMATIC funkció

A FROSTMATIC funkció felgyorsítja a friss élelmiszer megfagyását, ugyanakkor pedig megvédi a már tárolt élelmiszereket a nem kívánatos felmelegedéstől.

A funkció aktiválásához a következő lépéseket hajtsa végre:

1. Nyomja meg a FROSTMATIC gombot.
2. A FROSTMATIC jelzés bekapcsol.

A FROSTMATIC funkció 52 óra elteltével automatikusan kikapcsol.

Bármikor kikapcsolhatja a funkciót:

1. Nyomja meg a FROSTMATIC gombot.
2. A FROSTMATIC jelzés kikapcsol.

Első használat

A készülék belsejének tisztítása

A készülék legelső használata előtt mossa ki a készülék belsejét semleges szappanos langyos vízzel, hogy eltávolítsa a tökéletesen új termékek tipikus szagát, majd alaposan szárítsa ki.



Ne használjon mosószereket vagy súrolóporokat, mert ezek megsérthetik a felületét.

Napi használat

Friss élelmiszerek lefagyasztása

A fagyasztórekesz alkalmas friss élelmiszerek lefagyasztására, valamint fagyasztott és mélyhűtött élelmiszerek hosszú távú tárolására.

Friss élelmiszer lefagyasztásához aktiválja a FROSTMATIC funkciót legalább 24 órával azelőtt, hogy a lefagyasztani kívánt élelmiszert behelyezi a fagyasztórekeszbe.

Helyezze a lefagyasztandó friss élelmiszert a felső rekeszbe.

A 24 óra alatt lefagyasztható maximális élelmiszer-mennyiség az **adatlapon** van feltüntetve, amely a készülék belsejében található.

A fagyasztási folyamat 24 órát vesz igénybe: ez alatt az idő alatt ne tegyen be további lefagyasztandó élelmiszert.

Fagyasztott élelmiszerek tárolása

Az első indításkor, illetve hosszabb használaton kívüli idő után, mielőtt az élelmiszereket a rekeszbe pakolná, üzemeltesse legalább 2 óráig a készüléket a magasabb beállításokon.

ha nagy mennyiségű élelmiszert kíván tárolni, a legjobb teljesítmény elérése érdekében vegye ki az összes fiókot és kosarat a készülékből, és az élelmiszert helyezze a hűtőpolcokra.

**VIGYÁZAT**

Ügyeljen arra, hogy az élelmiszer ne lépje túl a felső szekció oldalfalán feltüntetett terhelési határértéket (ahol van ilyen) ►



Véletlenszerűen, például áramkimaradás miatt bekövetkező leolvadás esetén, amikor az áramszünet hosszabb ideig tart, mint az az érték, amely a műszaki jellemzők között a "felolvadási idő" alatt fel van tüntetve, a felolvadt élelmiszert gyorsan el kell fogyasztani, vagy azonnal meg kell főzni, majd pedig a (kihűlés után) újra lefagyasztani.

Fagyasztási naptár

A szimbólumok a fagyasztott cikkek különböző típusait mutatják.

A számok a tárolási időtartamot jelzik hónapokban a megfelelő típusú fagyasztott cikkhez. A jelzett tárolási idő felső vagy alsó értéke is érvényes lehet az élelmiszerek minőségétől és a fagyasztás előtti előkezeléstől függően.

Kiolvasztás

A mélyfagyasztott vagy fagyasztott élelmiszerek használat előtt a hűtőrekeszben vagy szobahőmérsékleten kiolvaszthatók, attól függően, hogy mennyi idő áll rendelkezésre ehhez a művelethez.

A kisebb darabok még akár fagyasztott állapotban, közvetlenül a fagyasztóból kivéve is megfőzhetők: ebben az esetben a főzés ideje meghosszabbodik.

Jégkockakészítés

A készülékben egy vagy több jégkockatartó található jégkockák készítéséhez. Töltse fel a tartókat vízzel, majd tegye be őket a fagyasztórekeszbe.



Amikor a jégkockatartókat ki akarja venni a fagyasztóból, ne próbáljon fémeszközzel segíteni.

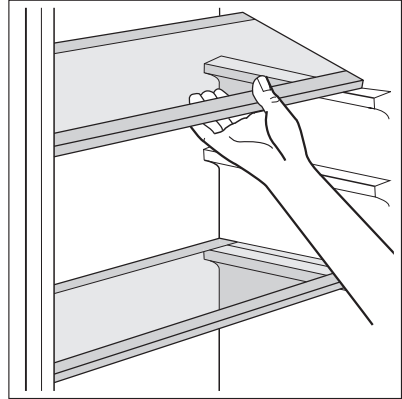
Jégakkuk

A fagyasztóhoz egy vagy több jégakku van mellékelve; ezek megnövelik azt az időtartamot, ameddig az élelmiszerek eltarthatók áramkimaradás vagy áramszünet esetén.

Mozgatható polcok

A hűtőszekrény falai több sor csúszósínnel vannak ellátva, hogy a polcokat tetszés szerinti helyre lehessen tenni.

A jobb térkihasználás érdekében az elülső félpolcok ráfektethetők a hátsókra.



Az ajtó polcainak elhelyezése

Ha különböző méretű élelmiszer-csomagok tárolásának szeretne helyet biztosítani, az ajtópolcokat különböző magasságokba állíthatja.

Szén légszűrő

A készülék el van látva egy szén-szűrővel CLEAN AIR CONTROL, amely a hűtőrekesz hátsó falán egy telerőlap mögött található.

A szűrő megtisztítja a lebegőt a hűtőben és a LONGFRESH rekeszben található nemkívánatos szagoktól, ami azt jelenti, hogy a tárolás minősége még jobb lesz.



Üzemeltetés alatt mindig tartsa a ventilációs telerőlapot zárva.

LONGFRESH rekesz

A LONGFRESH 0°C rekeszben a hőmérséklet vezérlése automatikusan történik. Állandóan kb. 0 °C körül van, nincs szükség beállításra.

A kb. 0 °C körüli állandó tárolásai hőmérséklet, valamint a 45 és 90% közötti relatív páratartalom optimális feltételeket biztosít különféle élelmiszerfajták számára.



Így különféle friss élelmiszereket lehet a LONGFRESH 0°C rekeszben tárolni, ahol azok 3-szor hosszabb ideig eltarthatók jobb minőségben mint egy normál hűtőrekeszekben. Ez nagyobb készlet friss élelmiszer tárolását teszi lehetővé. Jól megőrzi az ételek aromáját, frissességét, a vitaminokat és az ásványi anyagokat. A zöldségek és a gyümölcsök súlyvesztése a minimálisra csökken. Az élelmiszer magasabb szintű tápértéket nyújt.



A LONGFRESH 0°C rekesz élelmiszerek kiolvasztására is alkalmas. Ilyen esetben a felengedett élelmiszer akár két napig is tárolható.

Páratartalom-szabályozás

Mindkét fiók a kívánt tárolási feltételeknek megfelelően használható egymástól függetlenül alacsonyabb vagy magasabb páratartalommal.

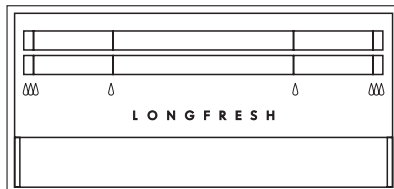
Ez egyes fiókok szabályozása elkülönített, és a vezérlésére a fiók elején lévő csúszószelep szolgál.

- "Szárász": a levegő páratartalma alacsony - legfeljebb 50% relatív páratartalom

Ezt a páratartalomszintet úgy lehet elérni, ha mindkét csúszka ebbe a Δ helyzetbe van állítva, és a szellőzőnyílások szélesre vannak tárva.

- Nedves": magas relatív páratartalom - legfeljebb 90%

Ezt a páratartalomszintet úgy lehet elérni, ha mindkét csúszka ebbe a $\Delta\Delta\Delta$ helyzetbe van állítva, és a szellőzőnyílások zárva vannak. A páratartalmat megtartja, és az nem tud elszökni.

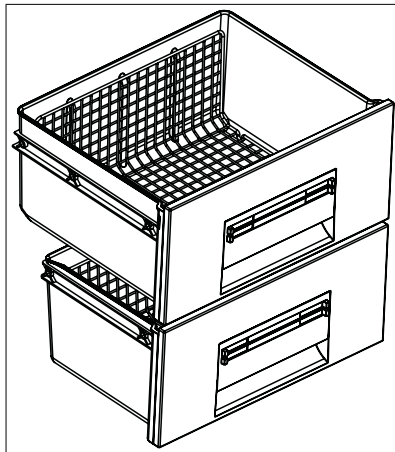


Fiókok

A fiók belsejében lévő drótpolcok lehetővé teszik a levegő szabad keringését és következőképpen az élelmiszerek jobb konzerválását.

A rekesz rendelkezik ütközőkkel, amelyek megakadályozzák, hogy a teljesen kihúzott fiókok kiessenek.

A fiókok kivételéhez (pl. tisztítás céljára) húzza ki ütközésig, majd emelje meg és vegyi ki őket. .



Tárolási idő a frissentartó 0 °C rekeszben friss élelmiszerek esetén

Élelmiszer típusa	Levegő páratartalmának beállítása	Tárolási idő
Hagyma	Δ "szárász"	legfeljebb 5 hónapig
Vaj	Δ "szárász"	legfeljebb 1 hónapig

Élelmiszer típusa	Levegő páratartalmának beállítása	Tárolási idő
Nagy sertéshús darabok	☹ "száraz"	legfeljebb 10 napig
Marha, őz, ki sertéshús darabok, baromfi	☹ "száraz"	legfeljebb 7 napig
Paradicsomszószt	☹ "száraz"	legfeljebb 4 napig
Hal, kagylók, rákok, főtt hústermékek	☹ "száraz"	legfeljebb 3 napig
Főtt tengeri élelmiszerek	☹ "száraz"	legfeljebb 2 napig
Saláta, zöldségek Sárgarépa, zöldfűszerek, kelbimbó, zeller	☹☹☹ "nedves"	legfeljebb 1 hónapig
Articsóka, karfiol, cikória, jégsaláta, endívia, galambbegy saláta, fejes saláta, póré, radicchio	☹☹☹ "nedves"	legfeljebb 21 napig
Brokkoli, kínai kel, kel, káposzta, retek, fodorkel	☹☹☹ "nedves"	legfeljebb 14 napig
Borsó, karalábé	☹☹☹ "nedves"	legfeljebb 10 napig
Mogyoróhagyma, retek, spárga, spenót	☹☹☹ "nedves"	legfeljebb 7 napig
Gyümölcs ¹⁾ Körte, datolya (friss), földieper, őszibarack ¹⁾	☹☹☹ "nedves"	legfeljebb 1 hónapig
Szilva ¹⁾ rebarbara, egres	☹☹☹ "nedves"	legfeljebb 21 napig
Alma (hidegre nem érzékeny fajták), birsalma	☹☹☹ "nedves"	legfeljebb 20 napig
Sárgabarack, meggy	☹☹☹ "nedves"	legfeljebb 14 napig
Damaszkuszi szilva, szőlő	☹☹☹ "nedves"	legfeljebb 10 napig
Szeder, ribizli	☹☹☹ "nedves"	legfeljebb 8 napig
Füge (friss)	☹☹☹ "nedves"	legfeljebb 7 napig
Áfonya, málna	☹☹☹ "nedves"	legfeljebb 5 napig

1) Minél érettebb a gyümölcs, annál rövidebb a tárolási idő



A tejszínt tartalmazó sütemények és másfajta édességek a hosszan frissen tartó 0 °C rekeszben 2-3 napig tárolhatók.



Ne tegye a hosszan frissentartó 0 °C rekeszbe:

- hidegre érzékeny gyümölcsök, amelyeket pincében vagy szobahőmérsékleten kell tárolni, mint az ananász, banán, grapefruit, dinnye, mangó, papaya, narancs, citrom, kivi.
- A fentebb nem említett élelmiszertípusok a hűtőrekeszben tárolhatók (pl. mindenféle sajt, felvágottak stb.).



A fiókokban a levegő páratartalmának szintje függ a tárolt élelmiszerek, zöldségek és gyümölcsök víztartalmától, valamint az ajtónyitások gyakoriságától. A hosszan frissentartó 0 °C rekesz élelmiszerek lassú kiolvasztására is alkalmas. Ilyen esetben a felengedett élelmiszer akár két napig is tárolható a hosszan frissentartó 0 °C rekeszben.

Ötletek:

- Figyeljen az élelmiszerek frissességér, különösen a lejárat dátumra. A minőség és a frissesség befolyásolja a tárolási időt.
- Az egész tárolási ciklus időtartama függ azoktól a tárolási körülményektől, amelyeknek a hűtőszekrényben való végső tárolás előtt volt az élelmiszer kitéve.
- Az élelmiszereket, gyümölcsöket vagy zöldségeket tárolás előtt be kell csomagolni vagy burkolni.
- Az állati eredetű élelmiszereket mindig becsomagolva és szárazon tárolja.
- A fehérjében gazdag élelmiszerek gyorsabban megromlanak. Ez azt jelenti, hogy az egyéb tengeri élelmiszerek hamarabb tönkremennek, mint a hal, a hal pedig hamarabb tönkremegy, mint a hús. Miközben az élelmiszereket a hosszan frissentartó 0 °C rekeszben tárolja, az adott élelmiszerfajta tárolási időtartama akár a háromszorosára növekedhet, mégpedig minőségvesztés nélkül.
- Valamennyi, a hosszan frissentartó 0 °C rekeszben tárolt élelmiszert nagyjából 15-30 perccel a fogyasztás előtt ki kell venni a fiókokból, különösen a további főzési eljárás nélkül fogyasztásra kerülő gyümölcsöket és zöldségeket. Ha hagyja, hogy a gyümölcsök és a zöldségek szobahőmérsékletre melegedjenek, azzal javítja állagukat és ízüket.

Hasznos javaslatok és tanácsok

Energiatakarékosági ötletek

- Ne nyitogassa gyakran az ajtót, illetve ne hagyja a feltétlenül szükségesnél tovább nyitva.
- Ha a környezeti hőmérséklet magas, a hőmérséklet-szabályozó magas beállításon van, és a készülék teljesen meg van töltve, be, előfordulhat, hogy a kompresszor folyamatosan üzemel, ami miatt jég vagy dér képződik a párológatón. Ha ez bekövetkezik, forgassa a hőmérséklet-szabályozót alacsonyabb beállításokra, hogy lehetővé tegye az automatikus leolvasztást, és így takarékoskodjon az áramfogyasztással.

Ötletek friss élelmiszerek hűtéséhez

A legjobb teljesítmény elérése érdekében:

- ne tároljon meleg ételt vagy párolgó folyadékot a hűtőszekrényben
- takarja le vagy csomagolja be az élelmiszereket, különösen ha valamelyiknek erős az aromája
- úgy helyezze be az ételeket, hogy a levegő szabadon körbe tudja járni őket.

Ötletek a hűtőszekrény használatához

Hasznos tanácsok:

Hús (minden fajtája): csomagolja nejlonzacskóba és helyezze a zöldséges fiók feletti üveglapra.

Biztonsági okokból ne tárolja egy vagy két napnál hosszabb ideig ily módon a húst.

Készételek, hidegtálak stb.: ezeket le kell takarni, majd bármelyik polcon elhelyezhetők.

Gyümölcsök és zöldségek: alaposan meg kell őket tisztítani és számukra külön biztosított fiók(ok)ban elhelyezni.

Vaj és sajt: speciális légmentes tartóedényekbe kell helyezni, vagy alufóliába vagy nejlonzacskókba csomagolni őket, és a lehető legtöbb levegőt kiszorítani körülöttük.

Tejesüvegek: legyen kupakjuk, és tárolja őket az ajtó palacktartó rekeszében. Ha a banán, krumpli, hagyma vagy fokhagyma nincs becsomagolva, tilos őket a hűtőszekrényben tartani.

Ötletek fagyasztáshoz

Ha a legjobban szeretné hasznosítani a fagyasztási eljárást, tartson be néhány fontos ajánlást:

- az adatlapon megtekintheti azt a maximális élelmiszer-mennyiséget, amely 24 órán belül lefagyasztható;
- a fagyasztási folyamat 24 órát vesz igénybe. Ez alatt az időszak alatt nem szabad további fagyasztásra váró élelmiszert betenni;
- csak első osztályú, friss és alaposan megtisztított élelmiszereket fagyaszton le;
- készítsen kisebb adag ételeket, hogy gyorsan és teljesen megfagyjanak, és hogy a későbbiekben csak a kívánt mennyiséget kelljen felolvasztani;
- csomagolja az ételt alufóliába vagy folpackba, és ellenőrizze, hogy sikerült-e a csomagolással kizárni a levegőt;
- ne hagyja, hogy a friss, még meg nem fagyott élelmiszerek hozzáérjenek a már lefagyasztott adagokhoz, mert különben az utóbbiaknak megemelkedik a hőmérséklete;
- a zsírszegény ételeket könnyebben és hosszabb ideig lehet tárolni, mint a zsírosakat; a só csökkenti az élelmiszerek élettartamát;
- ha a vízből képződött jeget a fagyasztórekeszből történő kivétel után rögtön fogyasztani kezdik, fagyásból eredő égési sérüléseket okozhat a bőrön;
- ajánlatos minden egyes csomagon feltüntetni a lefagyasztás dátumát, hogy nyomon lehessen követni a tárolási időket.

Ötletek fagyasztott élelmiszerek tárolásához

Annak érdekében, hogy a legjobb teljesítményt érje el a készüléknél:

- ellenőrizze, hogy a kereskedelmileg lefagyasztott élelmiszereket megfelelően tárolta-e az eladó;
- gondoskodjon róla, hogy a fagyasztott élelmiszerek a lehető legrövidebb időn belül elkerüljenek az élelmiszerüzletből a fagyasztóba.
- ne nyitogassa gyakran az ajtót, illetve ne hagyja a feltétlenül szükségesnél tovább nyitva.
- A kiolvasztott élelmiszerek nagyon gyorsan romlanak, nem fagyaszthatók vissza.
- Ne lépje túl az élelmiszergyártó által feltüntetett tárolási időtartamot.

Ápolás és tisztítás



FIGYELEM

Bármilyen karbantartási művelet előtt áramtalanítsa a készüléket a hálózati csatlakozódugó kihúzásával.



Ennél a készüléknél szénhidrogén van a hűtőegységben; ezért csak megbízott szerelő végezhet rajta karbantartást, és töltheti fel újra.

Időszakos tisztítás

A készüléket rendszeresen tisztítani kell:

- a készülék belsejét és a tartozékokat langyos vízzel és egy kevés semleges mosogatószerrel tisztítsa meg.
- rendszeresen ellenőrizze az ajtótmítéseket, és törölje tisztára, hogy biztosítsa azok tisztaságát és szennyeződésmentességét.
- gondosan öblítse le és szárítsa meg.



Ne húzza meg, ne mozgassa és ne sértse meg a készülékházban lévő csöveket és/vagy kábeleket.

Soha ne használjon mosószereket, súrolóporokat, erőteljesen illatosított tisztítószereket vagy viaszos polírozószereket a beltér tisztításához, mivel ezek károsítják a felületet, és erőteljes illatot hagynak maguk után.

Tisztítsa meg a kondenzátort (fekete rács), majd a készülék hátulján lévő kompresszort kefével vagy porszívóval. Ezzel a művelettel javítani tud a készülék teljesítményén, és villamos áramot takaríthat meg a fogyasztásnál. A legalsó polc, amely elválasztja a hűtőrekeszt a LONGFRESH 0°C rekesztől, csak tisztítás céljára vehető ki. eltávolításához húzza kifelé egyenesen a polcot.

A rekeszben a fiókok fölött található fedőlapok tisztítás céljára kivehetők.



A LONGFRESH 0°C rekesz teljes működőképességének biztosítása érdekében a legalsó polcot és a fedőlapokat a tisztítás után vissza kell tenni eredeti helyzetükbe.



Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a hűtőrendszer.

Számos konyhai felülettisztító olyan vegyszereket tartalmaz, amelyek megtámadhatják/károsíthatják a készülékben használt műanyagokat. Ebből az okból javasoljuk, hogy a készülék külső felületét kizárólag meleg vízzel tisztítsa, amelyhez egy kevés mosogatószeret adott.

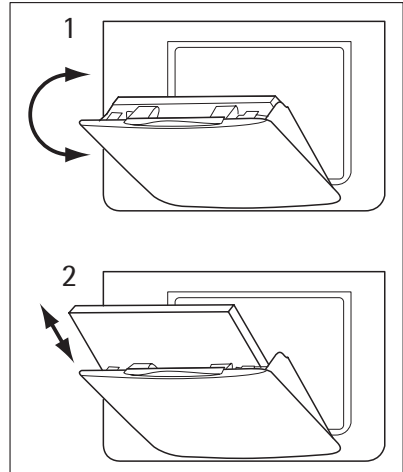
A tisztítás után csatlakoztassa a készüléket a táphálózathoz.

A szénzsűrő cseréje

A szénzsűrő segít csökkenteni a hűtőszekrényben a szagok kialakulását, így csökkentve a nem kívánatos aroma veszélyét az érzékeny élelmiszerekre. A legjobb teljesítmény fenntartása érdekében a szénzsűrőt évente ki kell cserélni.

Új aktív légszűrők a helyi márkakereskedőtől szerezhetők be.

- A légszűrő a terelőlap mögé van helyezve, és úgy érhető el, ha a terelőlapot kifelé húzza (1)
- húzza ki a nyílásból az elhasznált légszűrőt.



- helyezze be az új légszűrőt a nyílásba (2)
- zárja le a terelőlapot.

A légszűrő fogyóeszköznek számít, és mint ilyen, erre nem terjed ki a garancia.



Üzemeltetés alatt mindig tartsa a ventilációs terelőlapot zárva.

A légszűrővel óvatosan bánjon, hogy megóvja a felületét a karcolódástól.

A hűtőszekrény leolvasztása

A hűtőrekesz leolvasztása automatikus.

A képződő víz a kompresszorban lévő gyűjtőbe folyik, és onnét elpárolog. Ez a gyűjtő nem távolítható el.

A fagyasztó leolvasztása

Bizonyos mennyiségű dér mindig képződik a fagyasztó polcain és a felső rekesz körül.

Olvassa le a fagyasztót, amikor a zúzmararéteg vastagsága meghaladja a 3-5 mm-t.



A leolvasztás előtt kb. 12 órával állítsa a hőmérséklet-szabályozót a magasabb beállításokra annak érdekében, hogy elegendő hűtési tartalék halmozódjon fel a működés megszakítására.

A zúzmara eltávolításához kövesse az alábbi utasításokat:

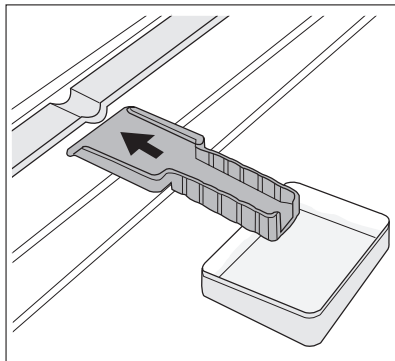
1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Szedjen ki minden tárolt ételismizert, csomagolja őket több réteg újságpapírra, és tegye hideg helyre.



FIGYELEM

Ne érintse meg a fagyasztott árukat nedves kézzel. Keze hozzáfagyhat az ételismizserhez.

3. Hagyja nyitva az ajtót, és tegye a műanyag kaparólapátot az alsó közezső megfelelő támaszra, és tegyen alá egy lavórt a kiolvadt víz összegyűjtése céljából



A leolvasztási folyamat felgyorsítása érdekében helyezzen egy fazék meleg vizet a fagyasztórekeszbe. Emellett távolítsa el azokat a jégdarabokat, amelyek a leolvasztás befejezése előtt letörhetnek.

4. A jégmentesítés befejezése után szárítsa ki alaposan a készülék belsőjét, és tegye el a jégkaparót későbbi használatra.
5. Kapcsolja be a készüléket.
6. Két-három óra elteltével pakolja vissza a korábban kiszedett ételismiszereket a rekeszbe.



Soha ne próbálja meg éles fémeszközök segítségével lekaparni a jeget a párolgatóról, mert megsértheti.

Ne használjon mechanikus szerkezetet vagy mesterséges eszközöket az olvasztási folyamat elősegítésére, ha azokat a gyártó nem ajánlja.

Ha a jégmentesítés alatt a fagyasztott ételismizercsomagoknak megemelkedik a hőmérséklete, emiatt lerövidülhet a biztonságos tárolási élettartamuk.

A készülék üzemén kívül helyezése

Amikor a készüléket hosszabb időn keresztül nem használják, tegye meg az alábbi óvintézkedéseket:

- **váltsa le a készüléket a táphálózatról**
- vegye ki az összes ételismizert

- olvassa le ⁴⁾és tisztítsa meg a készüléket és az összes tartozékot
- hagyja résnyire nyitva az ajtót/ajtókat, hogy ne képződjenek kellemetlen szagok.

Ha a fagyasztót bekapcsolva hagyja, kérjen meg valakit, hogy alkalmanként ellenőrizze, nehogy egy áramkimaradás esetén a benne lévő élelmiszer tönkremenjen.

Mit tegyek, ha...



VIGYÁZAT

A hibaelhárítás megkezdése előtt húzza ki a hálózati dugaszt a fali aljzatból. Csak szakképzett villanyszerelő vagy kompetens személy végezhet el bármilyen olyan hibaelhárítást, amely nem szerepel a jelen kézikönyvben.



Normál használat közben a bizonyos hangok hallhatók (kompresszor, hűtőfolyadék áramlása).

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék zajos	A készülék alátámasztása nem megfelelő	Ellenőrizze, hogy a készülék stabilan áll-e (mind a négy lábának a padlón kell állnia)
A készülék nem működik. A lámpa nem működik.	A készülék ki van kapcsolva.	Kapcsolja be a készüléket.
	A hálózati dugasz nincs helyesen csatlakoztatva a hálózati aljzatba.	Csatlakoztassa a hálózati dugaszt helyesen a hálózati aljzatba.
	A készülék nem kap áramot. Nincs feszültség a hálózati aljzatban.	Csatlakoztasson egy másik elektromos készüléket a hálózati aljzatba. Forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
A lámpa nem működik.	A lámpa készenléti üzemmódban van.	Zárja be és nyissa ki az ajtót.
	A lámpa hibás.	Olvassa el az "Izzó kicserélése" c. szakaszt.
A jelzőfény villog.	A készülék nem megfelelően működik.	Forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
Megszólal a csengő. A vészjelzőfény villog.	A fagyasztóban a hőmérséklet túl magas.	Olvassa el a "Magas hőmérséklet miatti riasztás" c. szakaszt.
A kompresszor folyamatosan működik.	A hőmérséklet nincs helyesen beállítva.	Állítson be magasabb hőmérsékletet.

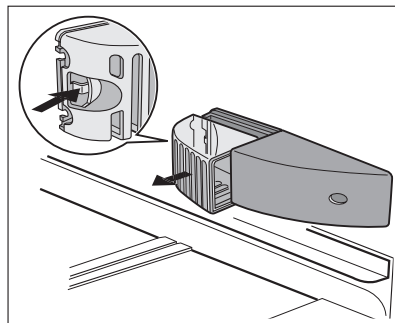
4) Ha szükséges.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
	Az ajtó nincs jól becsukva.	Olvassa el "Az ajtó bezárása" c. szakaszt.
	Túl gyakori az ajtó nyitogatása.	Ne hagyja nyitva az ajtót a szükségesnél hosszabb időn át.
	A termékhőmérséklet túl magas.	Hagyja, hogy a termékhőmérséklet a szobahőmérsékletre csökkenjen a tárolás előtt.
	A szobahőmérséklet túl magas.	Csökkentse a szobahőmérsékletet.
A kompresszor nem indul el azonnal a FROSTMATIC vagy a TURBO COOLMATIC gomb megnyomása után, illetve a hőmérséklet módosítása után.	Ez normális jelenség, nem történt hiba.	A kompresszor kis idő múlva elindul.
Víz folyik le a hűtőszekrény hátlapján.	Az automatikus leolvasztási folyamat során a zúzmara leolvad a hátlapon.	Ez normális jelenség.
Víz folyik be a hűtőszekrénybe.	A vízkifolyó eltömődött.	Tisztítsa meg a kifolyónyílást.
	Az élelmiszerek megakadályozzák, hogy a víz a vízgűjtőbe folyjon.	Ügyeljen rá, hogy a termékek ne érjenek a hátsó falhoz.
A hőmérséklet nem állítható be.	A FROSTMATIC vagy a TURBO COOLMATIC funkció be van kapcsolva.	Kapcsolja ki kézzel a FROSTMATIC vagy a TURBO COOLMATIC funkciót, vagy várjon a hőmérséklet beállításával, amíg a funkció automatikusan kikapcsolásra nem kerül. Olvassa el a "FROSTMATIC vagy TURBO COOLMATIC funkció" c. szakaszt.
A készülékben a hőmérséklet túl alacsony/magas.	A hőmérséklet-szabályozó nincs helyesen beállítva.	Állítson be magasabb/alacsonyabb hőmérsékletet.
	Az ajtó nincs jól becsukva.	Olvassa el "Az ajtó bezárása" c. szakaszt.
	A termékhőmérséklet túl magas.	Hagyja, hogy a termékhőmérséklet a szobahőmérsékletre csökkenjen a tárolás előtt.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
	Túl sok termék van tárolva egy időben.	Tároljon kevesebb terméket egy időben.
A hűtőszekrényben a hőmérséklet túl magas.	Nincs hideglevegő-keeringés a készülékben.	Gondoskodjon arról, hogy legyen hideglevegő-keeringés a készülékben.
A fagyasztóban a hőmérséklet túl magas.	A termékek túl közel vannak egymáshoz.	Tárolja a termékeket úgy, hogy legyen hideglevegő-keeringés a készülékben.
Túl sok a zúzmara.	Az élelmiszer nincs megfelelően becsomagolva.	Csomagolja be megfelelően az élelmiszereket.
	Az ajtó nincs jól becsukva.	Olvassa el "Az ajtó bezárása" c. szakaszt.
	A hőmérséklet-szabályozó nincs helyesen beállítva.	Állítson be magasabb hőmérsékletet.

Izzócsere

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Nyomja le a hátsó kampót, és ezzel egyidejűleg csúsztassa a fedelet a nyíllal jelölt irányban.
3. Cserélje ki az izzót egy ugyanolyan teljesítményű izzóra (a maximális teljesítmény megtekinthető a lámpaburkolaton).
4. Az eredeti pozíciójába csúsztatva helyezze be a lámpaburkolatot.
5. Kapcsolja be a készüléket.
6. Nyissa ki az ajtót. Győződjön meg arról, hogy a világítás felgyullad-e.



Az ajtó záródása

1. Tisztítsa meg az ajtótömítéseket.
2. Szükség esetén állítsa be az ajtót. Olvassa el az "Üzembe helyezés" c. szakaszt.
3. Szükség esetén cserélje ki a hibás ajtótömítéseket. Forduljon a márkaszervizhez.

Műszaki adatok

Az 1/1998. (I. 12.) IKIM sz. miniszteri rendeletnek megfelelően

Gyártó védjegye

Electrolux

A készülék kategóriája	Hűtőszekrény - fagyasztószekrény	
Magasság a fülke	mm	1780
szélessége a fülke	mm	560
Mélység a fülke	mm	550
Hűtőtér nettó térfogata	liter	133
Fagyasztótér nettó térfogata	liter	47
Energiaosztály (A++ és G között, ahol az A++ a leghatékonyabb, a G a legkevésbé hatékony)		A+
Energiafogyasztás (a használattól és az elhelyezéstől függően)	kWh/24 óra	277
Fagyasztótér csillagszám jele		****
Áramkimaradási biztonság	óra	24
Fagyasztási teljesítmény	kg/24 óra	8
Klímaosztály		SN/N/ST
Feszültség	Volt	230-240
Zajtelszám	dB/A	38
Beépíthető		Igen

A műszaki adatok megtalálhatók a készülék belsejében bal oldalon lévő adat-táblán és az energiatakarékossági címkén.

Üzembe helyezés



VIGYÁZAT

A készülék üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el a "Biztonsági tudnivalók" c. szakaszt saját biztonsága és a készülék helyes üzemeltetése érdekében.

Elhelyezés



VIGYÁZAT

Ha olyan régi készüléket selejtez ki, amelynek az ajtaján zár vagy retesz van, gondoskodnia kell arról, hogy azt használhatatlanná téve megelőzze azt, hogy kisgyermek beszoruljanak a készülékben.



A készülék dugaszának az üzembe helyezés után hozzáférhetőnek kell lennie.

Olyan helyen helyezze üzembe a készüléket, amelynek környezeti hőmérséklete megfelel annak a klímabesorolásnak, amely a készülék adattábláján fel van tüntetve:

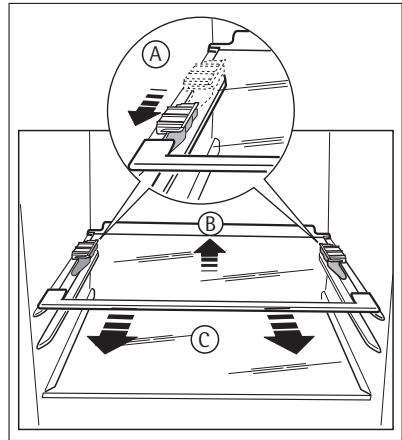
Klímaosztály	Környezeti hőmérséklet
SN	+10 °C és +32 °C között
N	+16 °C és +32 °C között
ST	+16 °C és +38 °C között
T	+16 °C és +43 °C között

A polctartók eltávolítása

A készülékében olyan polctartók találhatók, amelyek segítségével a polcokat szállítás közben fixálni lehet.

A polctartókat az alábbi eljárással tudja kivenni:

1. Forgassa a polctartókat a nyíl (A) irányába.
2. Emelje ki a polcot hátulról, és nyomja előrefele, amíg ki nem szabadul (B).
3. Vegye ki a rögzítőket (C).



Elektromos csatlakoztatás

Az elektromos csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy az adattáblán feltüntetett feszültség és frekvencia megegyezik-e a háztartási hálózati áram értékeivel.

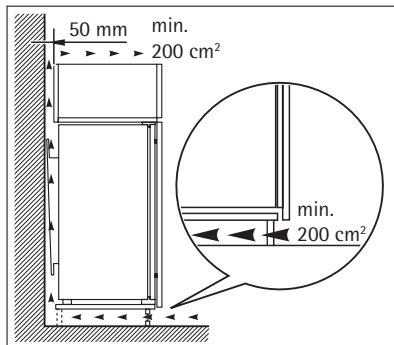
A készüléket kötelező földelni. A elektromos hálózatba illő vezeték dugója ilyen érintkezéssel van ellátva. Ha a háztartási hálózati csatlakozóaljzat nincs lefedve, csatlakoztassa a készüléket az érvényben lévő jogszabályok szerint külön földpólushoz, miután konzultált egy képesített villanszerelővel.

A gyártó minden felelősséget elhárít magától, ha a fenti biztonsági óvintézkedéseket nem tartják be.

Ez a készülék megfelel az EGK irányelveknek.

Szellőzési követelmények

A készülék mögött megfelelő légáramlást kell biztosítani.

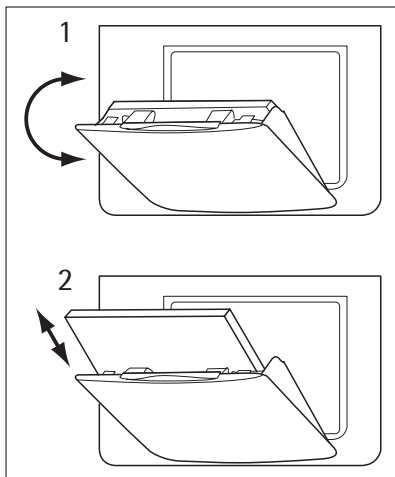


A szén légszűrő üzembe helyezése

A szén légszűrő egy aktív szén-szűrő, amely magába szívja a kellemetlen szagokat, és lehetővé teszi az összes élelmiszer esetében a legjobb íz és aroma megőrzését annak kockázata nélkül, hogy az élelmiszerek átvinnék egymás szagát.

A készülék leszállításakor a szén szűrő egy műanyag tasakban van, hogy megőrizze élettartamát és jellemzőit. A szűrőt a készülék bekapcsolása előtt kell a terelőlap mögé behelyezni.


1. Nyissa fel a terelőlap fedelét (1)
2. Vegye ki a szűrőt a műanyag tasakból
3. Illessze be a szűrőt a terelőlap fedelének hátoldalán található nyílásba (2)
4. Csukja vissza a terelőlap fedelét



Üzemeltetés alatt mindig tartsa a ventilációs terelőlapot zárva.

A szűrővel óvatosan bánjon, hogy ne váljanak le részecskék a felületéről.

Környezetvédelmi tudnivalók

A terméken vagy a csomagoláson található  szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket el kell szállítani az elektromos és elektronikai készülékek újrahaznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre. Azzal, hogy gondoskodik ezen termék helyes hulladékba helyezéséről, segít megelőzni azokat, a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális kedvezőtlen következményeket, amelyeket ellenkező esetben a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a termék

újrahasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgálattal vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

Благодарим вас за то, что выбрали одно из наших высококачественных изделий.

Чтобы обеспечить оптимальную и бесперебойную работу прибора, внимательно прочитайте настоящее Руководство. Это позволит выполнять все операции наиболее правильным и эффективным образом. Для того чтобы в нужный момент всегда можно было свериться с настоящим Руководством, рекомендуем хранить его в надежном месте. Просим также передать его новому владельцу прибора в случае продажи или уступки.

Надеемся, что новый прибор доставит вам много радости.

Содержание

Сведения по технике безопасности	27	Хранение замороженных продуктов	35
Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями	27	Календарь замораживания	35
Общие правила техники безопасности	28	Размораживание продуктов	36
Ежедневная эксплуатация	29	Замораживание кубиков льда	36
Чистка и уход	30	Аккумуляторы холода	36
Установка	30	Съемные полки	36
Обслуживание	30	Размещение полок дверцы	36
Панель управления	31	Угольный воздушный фильтр	37
Выключение холодильной камеры	31	Отделение LONGFRESH	37
Выключение морозильной камеры	32	Контроль влажности	37
Выключение холодильника	32	Выдвижные ящики	38
Выключение морозильной камеры	32	Время хранения свежих продуктов в отделении "длительная свежесть 0°C".	38
Сигнал высокой температуры	32	Полезные советы	40
Кнопки установки температуры	32	Рекомендации по экономии электроэнергии	40
Дисплеи температуры	33	Рекомендации по охлаждению продуктов	41
Регулирование температуры	33	Рекомендации по охлаждению	41
Функция TURBO COOLMATIC	34	Рекомендации по замораживанию	41
Функция FROSTMATIC	34	Рекомендации по хранению замороженных продуктов	42
Первое использование	34	Уход и чистка	42
Чистка холодильника изнутри	34	Периодическая чистка	42
Ежедневное использование	35	Замена угольного фильтра	43
Замораживание свежих продуктов	35	Размораживание холодильной камеры	44
		Размораживание морозильного отделения	44
		Перерывы в эксплуатации	45

Что делать, если ...	45	Снятие держателей полок	49
Замена лампочки	48	Подключение к электросети	49
Закрытие дверцы	48	Требования по вентиляции	50
Технические данные	48	Установка угольного воздушного фильтра	50
Установка	48	Забота об окружающей среде	50
Размещение	49		

Право на изменения сохраняется



Сведения по технике безопасности



ОП053



ME10

Для обеспечения собственной безопасности и правильной эксплуатации прибора, перед его установкой и первым использованием внимательно прочитайте данное руководство, не пропуская рекомендации и предупреждения. Чтобы избежать нежелательных ошибок и несчастных случаев, важно, чтобы все, кто пользуется данным прибором, подробно ознакомились с его работой и правилами техники безопасности. Сохраните настоящее руководство и в случае продажи прибора или его передачи в пользование другому лицу передайте вместе с ним и данное руководство, чтобы новый пользователь получил соответствующую информацию о правильной эксплуатации и правилах техники безопасности.

В интересах безопасности людей и имущества соблюдайте меры предосторожности, указанные в настоящем руководстве, так как производитель не несет ответственности за убытки, вызванные несоблюдением указанных мер.

Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями

- Данное изделие не предназначено для эксплуатации лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом или знаниями без присмотра лица, отвечающего за их безопасность, или получения от него соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать его.
- Необходимо следить за тем, чтобы дети не играли с прибором.
- Держите все упаковочные материалы в недоступном для детей месте. Существует опасность удушья.
- Если прибор больше не нужен, выньте вилку из розетки, обрежьте шнур питания (как можно ближе к прибору) и снимите дверцу, чтобы дети, играя, не получили удар током или не заперлись внутри прибора.

- Если данный прибор (имеющий магнитное уплотнение дверцы) предназначен для замены старого холодильника с пружинным замком (защелкой) дверцы или крышки, перед утилизацией старого холодильника обязательно выведите замок из строя. Это позволит исключить превращение его в смертельную ловушку для детей.

Общие правила техники безопасности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не допускайте перекрытия вентиляционных отверстий.

- Настоящий прибор предназначен для хранения продуктов питания и напитков в обычном домашнем хозяйстве, как описано в настоящем руководстве.
- Не используйте механические приспособления или любые другие средства для ускорения процесса размораживания.
- Не используйте другие электроприборы (например, мороженицы) внутри холодильников, если производителем не допускается возможность такого использования.
- Не допускайте повреждения контура хладагента.
- Холодильный контур прибора содержит безвредный для окружающей среды, но, тем не менее, огнеопасный хладагент изобутан (R600a).

При транспортировке и установке прибора следите за тем, чтобы не допустить повреждений каких-либо компонентов холодильного контура.

В случае повреждения холодильного контура:

- не допускайте использования открытого пламени и источников воспламенения
- тщательно проветрите помещение, в котором установлен прибор

- Изменение характеристик прибора или внесение каких-либо изменений в его конструкцию сопряжено с опасностью. Поврежденный шнур может вызвать короткое замыкание, пожар или удар электротоком.



ВНИМАНИЕ!

Замену электрических частей изделия (шнура питания, вилки, компрессора) должен производить сертифицированный представитель сервисного центра или квалифицированный обслуживающий персонал.

1. Запрещено удлинять шнур питания.
 2. Убедитесь, что штепсельная вилка не сплющена и не повреждена с тыльной стороны прибора. Сплющенная или поврежденная штепсельная вилка может перегреться и стать причиной пожара.
 3. Убедитесь, что Вы сможете достать вилку сетевого шнура прибора.
 4. Не тяните сетевой шнур.
 5. Если розетка электропитания не закреплена, не вставляйте в нее вилку. Существует опасность поражения электрическим током или пожара.
 6. Нельзя пользоваться прибором с лампой без плафона ⁵⁾внутреннего освещения.
- Данный прибор тяжелый. Будьте осторожны при его перемещении.
 - Не вынимайте и не трогайте предметы в морозильном отделении мокрыми или влажными руками, это может привести к появлению на руках ссадин или ожогов от обморожения.
 - Не допускайте длительного воздействия на прибор прямых солнечных лучей.

Ежедневная эксплуатация

- Не ставьте на пластмассовые части прибора горячую посуду.
- Не храните в холодильнике воспламеняющиеся газы и жидкости, так как они могут взорваться.
- Не помещайте продукты питания прямо напротив воздуховыпускного отверстия в задней стенке. ⁶⁾
- Замороженные продукты после размораживания не должны подвергаться повторной заморозке.
- При хранении расфасованных замороженных продуктов следуйте рекомендациям производителя.
- Следует тщательно придерживаться рекомендаций по хранению, данных изготовителем прибора. См. соответствующие указания.
- Не помещайте в холодильник газированные напитки, т.к. они создают внутри емкости давление, которое может привести к тому, что она лопнет и повредит холодильник.
- Ледяные сосульки могут вызвать ожог обморожения, если брать их в рот прямо из морозильной камеры.

5) Если предусмотрен плафон

6) Если холодильник с защитой от образования льда и инея

Чистка и уход

- Перед выполнением операций по чистке и уходу за прибором, выключите его и выньте вилку сетевого шнура из розетки.
- Не следует чистить прибор металлическими предметами.
- Не пользуйтесь острыми предметами для удаления льда с прибора. Используйте пластиковый скребок.
- Регулярно проверяйте сливное отверстие холодильника для талой воды. При необходимости прочистите сливное отверстие. Если отверстие закупорится, вода будет собираться на дне прибора.

Установка



Для подключения к электросети тщательно следуйте инструкциям, приведенным в соответствующих параграфах.

- Распакуйте изделие и проверьте, нет ли повреждений. Не подключайте к электросети поврежденный прибор. Немедленно сообщите о повреждениях продавцу прибора. В таком случае сохраните упаковку.
- Рекомендуется подождать не менее четыре часа перед тем, как включать холодильник, чтобы масло вернулось в компрессор.
- Необходимо обеспечить вокруг холодильника достаточную циркуляцию воздуха, в противном случае прибор может перегреваться. Чтобы обеспечить достаточную вентиляцию, следуйте инструкциям по установке.
- Если возможно, изделие должно располагаться обратной стороной к стене так, чтобы во избежание ожога нельзя было коснуться горячих частей (компрессор, испаритель).
- Данный прибор нельзя устанавливать вблизи радиаторов отопления или кухонных плит.
- Убедитесь, что к розетке будет доступ после установки прибора.
- Подключайте прибор только к питьевому водоснабжению. ⁷⁾

Обслуживание

- Любые операции по техобслуживанию прибора должны выполняться квалифицированным электриком или уполномоченным специалистом.
- Техобслуживание данного прибора должно выполняться только специалистами авторизованного сервисного центра с использованием исключительно оригинальных запчастей.

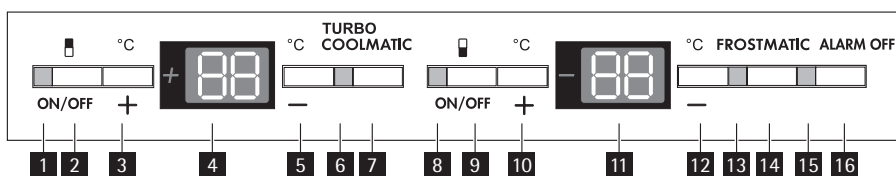
7) Если предусмотрено подключение к водопроводу

Защита окружающей среды



Ни холодильный контур, ни изоляционные материалы настоящего прибора не содержат газов, которые могли бы повредить озоновый слой. Данный прибор нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами и мусором. Изоляционный пенопласт содержит горючие газы: прибор подлежит утилизации в соответствии с действующими нормативными положениями, с которыми следует ознакомиться в местных органах власти. Не допускайте повреждения холодильного контура, особенно, вблизи теплообменника. Материалы, использованные для изготовления данного прибора, помеченные символом ♻, пригодны для вторичной переработки.

Панель управления



- 1 Индикатор включения холодильной камеры
- 2 Выключатель ON/OFF холодильной камеры
- 3 Кнопка + регулировки температуры в холодильной камере
- 4 Дисплей температуры холодильной камеры
- 5 Кнопка - регулировки температуры в холодильной камере
- 6 Индикатор функции TURBOCOOLMATIC
- 7 Кнопка функции TURBOCOOLMATIC
- 8 Индикатор включения морозильной камеры
- 9 Выключатель ON/OFF морозильной камеры
- 10 Кнопка + регулировки температуры в морозильной камере
- 11 Дисплей температуры морозильной камеры
- 12 Кнопка - регулировки температуры в морозильной камере
- 13 Индикатор функции FROSTMATIC
- 14 Кнопка функции FROSTMATIC
- 15 Индикатор аварийной сигнализации (ALARM OFF)
- 16 Кнопка сброса сигнализации (ALARM OFF)

Выключение холодильной камеры

1. Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
2. Нажмите выключатель ON/OFF.
3. При этом загорится соответствующий индикатор включения.

Выключение морозильной камеры

1. Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
2. Нажмите выключатель ON/OFF.
3. При этом загорится соответствующий индикатор включения.
4. Т.к. температура внутри прибора в данный момент соответствует температуре окружающей среды, начнет мигать индикатор аварийной сигнализации.
При этом будет подаваться предупреждающий звуковой сигнал.
5. Нажмите кнопку сброса сигнализации, чтобы отключить ее.

Выключение холодильника

1. Удерживайте выключатель ON/OFF нажатым в течение более 5 секунд.
2. После этого будет отображаться обратный отсчет температуры -3 -2 -1. Когда появится "1", холодильник выключится. Дисплей температуры погаснет. Индикаторная лампочка погаснет.

Выключение морозильной камеры

1. Нажмите выключатель ON/OFF и удерживайте его нажатым в течение более 5 секунд.
2. При этом на дисплее будет отображаться обратный отсчет температуры -3 -2 -1. Когда на дисплее высветится "1", морозильная камера выключится. Дисплей температуры погаснет. Индикатор включения погаснет.

Сигнал высокой температуры

В случае аномального повышения температуры внутри морозильного отделения (например, сбой электропитания) начинает мигать сигнальный индикатор и подается звуковой сигнал.

Нажмите кнопку отключения сигнализации, чтобы прекратить подачу звукового сигнала, при этом сигнальный индикатор продолжит мигать.

Подача звукового сигнала прекратится автоматически, когда температура вернется в норму, при этом сигнальный индикатор продолжит мигать. Нажмите кнопку отключения сигнализации. Сигнальный индикатор погаснет и одновременно на дисплее температуры морозильного отделения примерно на 5 секунд отобразится самое высокое значение температуры, достигнутое в морозильном отделении.

Кнопки установки температуры

Регулировка температуры выполняется с помощью кнопок установки температуры. Эти кнопки связаны с дисплеем температуры.

- Дисплей температуры переключается из режима индикации ТЕКУЩЕЙ температуры (при этом показания на дисплее горят постоянным светом) в режим индикации ЗАДАННОЙ температуры (при этом показания на дисплее мигают) нажатием одной из кнопок регулировки температуры.

- При каждом нажатии одной из двух кнопок **ЗАДАННАЯ** температура изменяется на 1°C. **ЗАДАННАЯ** температура должна быть достигнута в течение 24 часов.

Если не нажимать ни одну из этих кнопок, дисплей температуры через короткое время (примерно через 5 секунд) автоматически перейдет в режим индикации **ТЕКУЩЕЙ** температуры.

ЗАДАННАЯ температура:

это выбранная пользователем температура, которая будет поддерживаться внутри холодильной камеры. Значение **ЗАДАННОЙ** температуры выводится на дисплей в виде мигающих цифр.

ТЕКУЩАЯ температура:

Дисплей температуры показывает текущую температуру внутри холодильной камеры. Значение **ТЕКУЩЕЙ** температуры выводится на дисплей в виде горящих постоянным светом цифр.

Дисплеи температуры

Дисплеи температуры отображают несколько видов информации:

- В нормальном режиме работы на дисплей температуры выводится значение температуры внутри холодильника в данный момент времени (**ТЕКУЩАЯ** температура).
- В морозильнике отображается самая высокая температура (**ТЕКУЩАЯ** температура). При полной загрузке морозильника самая теплая зона, как правило, находится в верхней передней части морозильника. В зависимости от того, насколько заполнено отделение, температура в других зонах морозильника более низкая.
- При выполнении установки температуры мигание показаний дисплея указывает на выполняемую регулировку температуры холодильника (**ЗАДАННОЙ** температуры).

При изменении параметров температуры подождите примерно 24 часа, пока показания дисплея температуры не стабилизируются.

Регулирование температуры

Чтобы привести прибор в действие, выполните следующие действия:

1. Установите требуемое значение температуры, нажав соответствующий регулятор температуры. На дисплее температуры немедленно отобразится измененное значение (**ЗАДАННАЯ** температура) и дисплей начнет мигать.
2. При каждом нажатии кнопки регулятора значение температуры изменяется на 1 °C. **ЗАДАННАЯ** температура должна быть достигнута в течение 24 часов.
3. После достижения нужной температуры через короткое время (примерно через 5 сек.) дисплей температуры снова переключится в режим индикации **ТЕКУЩЕЙ** температуры в соответствующем отделении. Показания на дисплее перестанут мигать и загорятся постоянным светом.

Для правильного хранения продуктов необходимо выставить следующую температуру:

- +5 °C в холодильном отделении;

- -18 °C в морозильном отделении.



При изменении заданного значения температуры компрессор не включится сразу, если в данный момент выполняется автоматическое размораживание. Так как температура, необходимая для обеспечения сохранности продуктов в холодильном отделении, достигается очень быстро, можно помещать продукты в него сразу после включения.

Функция TURBO COOLMATIC

Функция TURBO COOLMATIC предназначена для быстрого охлаждения большого количества продуктов в холодильнике.

Чтобы включить эту функцию, выполните следующее:

1. Нажмите кнопку TURBO COOLMATIC.
 2. Включится индикатор TURBO COOLMATIC.
- Теперь с помощью функции TURBO COOLMATIC будет обеспечено быстрое охлаждение. При этом автоматически выбирается ЗАДАННАЯ температура +3°C.
- Функция TURBO COOLMATIC автоматически выключается через 6 часов. Эту функцию можно выключить в любое время:
1. Нажмите кнопку TURBO COOLMATIC.
 2. Индикатор TURBO COOLMATIC выключится.

Функция FROSTMATIC

Функция FROSTMATIC позволяет быстро заморозить свежие продукты, предотвращая при этом повышение температуры уже замороженных продуктов, хранящихся в морозильном отделении.

Чтобы включить эту функцию, выполните следующее:

1. Нажмите кнопку FROSTMATIC.
 2. Включится индикатор FROSTMATIC.
- Функция FROSTMATIC автоматически выключается через 52 часа. Эту функцию можно выключить в любое время:
1. Нажмите кнопку FROSTMATIC.
 2. Индикатор FROSTMATIC выключится.

Первое использование

Чистка холодильника изнутри

Перед первым включением прибора вымойте его внутренние поверхности и все внутренние принадлежности теплой водой с нейтральным мылом, чтобы удалить запах, характерный для только что изготовленного изделия, затем тщательно протрите их.



Не используйте моющие или абразивные средства, т.к. они могут повредить покрытие поверхностей холодильника.

Ежедневное использование

Замораживание свежих продуктов

Морозильное отделение предназначено для замораживания свежих продуктов и продолжительного хранения замороженных продуктов, а также продуктов глубокой заморозки.

Для замораживания свежих продуктов включите функцию FROSTMATIC не менее, чем за 24 часа до закладки подлежащих замораживанию продуктов в морозильное отделение.

Уложите подлежащие замораживанию свежие продукты в верхнее отделение.

Максимальное количество продуктов, которое может быть заморожено за 24 часа, указано на **табличке с паспортными данными**, расположенной внутри прибора.

Процесс замораживания занимает 24 часа: в течение этого времени не добавляйте другие продукты для замораживания.

Хранение замороженных продуктов

При первом запуске или после длительного простоя перед закладкой продуктов в отделение дайте прибору поработать не менее 2 часов в режиме ускоренной заморозки.

При необходимости хранения большого количества продуктов выньте из камеры все ящики и корзины и положите продукты непосредственно на охлаждаемые полки, это обеспечит оптимальный режим.



ВНИМАНИЕ!

Проверьте, чтобы количество продуктов не превышало предел загрузки, указанный сбоку верхнего отделения (если указан) ►



При случайном размораживании продуктов, например, при сбое электропитания, если напряжение в сети отсутствовало в течение времени, превышающего указанное в таблице технических данных "время повышения температуры", размороженные продукты следует быстро употребить в пищу или немедленно подвергнуть тепловой обработке, затем повторно заморозить (после того, как они остынут).

Календарь замораживания



Символы указывают на различные типы замороженных продуктов. Цифры указывают время хранения в месяцах соответствующих типов замороженных продуктов. Какая из указанных величин срока хранения (верхняя или нижняя) является действительной, определяется качеством продуктов и обработкой, которой они подверглись перед замораживанием.

Размораживание продуктов

Замороженные продукты, включая продукты глубокой заморозки, перед использованием можно размораживать в холодильном отделении или при комнатной температуре, в зависимости от времени, которым Вы располагаете для выполнения этой операции.

Маленькие куски можно готовить, даже не размораживая, в том виде, в каком они взяты из морозильной камеры: в этом случае процесс приготовления пищи займет больше времени.

Замораживание кубиков льда

Данный прибор оснащен одной или несколькими ванночками для замораживания кубиков льда. Налейте в эти ванночки воду и поставьте их в морозильную камеру.



Не используйте металлические инструменты для отделения ванночек от дна морозильного отделения.

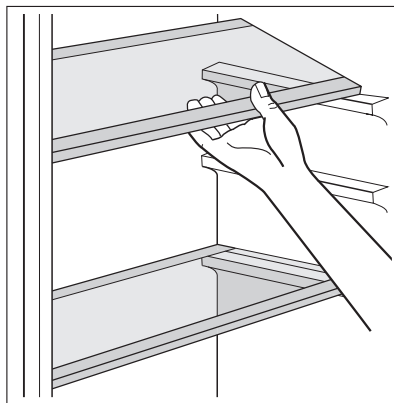
Аккумуляторы холода

С морозильной камерой поставляется одни или несколько аккумуляторов холода; такие аккумуляторы увеличивают время сохранности продуктов в случае сбоя электропитания или поломки морозильной камеры.

Съемные полки

На стенках холодильника установлен ряд направляющих, позволяющих размещать полки по желанию.

Для оптимального использования пространства передние половинки полок могут лежать на задних.

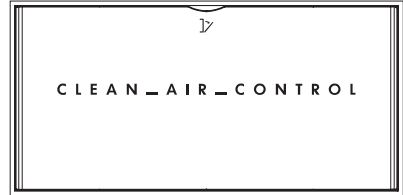


Размещение полок дверцы

Чтобы обеспечить возможность хранить упаковки продуктов различных размеров, полки дверцы можно размещать на разной высоте.

Угольный воздушный фильтр

Ваш прибор оснащен угольным фильтром CLEAN AIR CONTROL, установленным за воздушной заслонкой в задней стенке холодильной камеры. Фильтр очищает воздух в холодильной камере и отделении LONGFRESH ("зоне свежести") от нежелательных запахов, обеспечивая еще большее улучшение качества хранения продуктов.



Во время работы всегда держите воздушную заслонку закрытой.

Отделение LONGFRESH

В отделении LONGFRESH 0°C температура регулируется автоматически. Она постоянно поддерживается на уровне примерно 0°C, корректировать ее не требуется. Постоянная температура, равная примерно 0°C, и относительная влажность в диапазоне от 45 до 90 % обеспечивают оптимальные условия для хранения различных типов продуктов.



Благодаря этому, вы можете использовать отделение LONGFRESH 0°C для самых различных свежих продуктов: здесь они будут храниться до 3-х раз дольше и лучше сохранять свои потребительские свойства, чем в обычных отделениях холодильника. Это позволяет хранить больше свежих продуктов. Вкус, степень свежести, качество и пищевая ценность (витамины и микроэлементы) сохраняются оптимальным образом. Снижается потеря веса у овощей и фруктов. Продукты сохраняют более высокую питательную ценность.



Отделение LONGFRESH 0°C также можно использовать для размораживания продуктов.

В этом случае размороженные продукты могут храниться там до двух дней.

Контроль влажности

Оба ящика можно использовать в соответствии с требуемыми условиями хранения независимо друг от друга при разных уровнях влажности.

Регулировка параметров каждого ящика выполняется по отдельности при помо-



щи ползунка, расположенного в передней части ящика.

- "Сухой воздух": низкая относительная влажность - до 50 %

Этот уровень влажности достигается, когда оба ползунка установлены в положение Δ , и вентиляционные отверстия широко открыты.

- "Влажный воздух": высокая относительная влажность - до 90 %

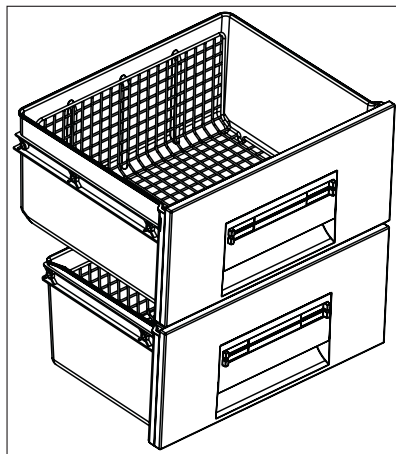
Этот уровень влажности достигается, когда оба ползунка установлены в положение $\Delta\Delta\Delta$, и вентиляционные отверстия закрыты. Влага удерживается внутри и не может выйти наружу.

Выдвижные ящики

Проволочные полки внутри ящиков позволяют воздуху свободно циркулировать, что обеспечивает лучшее сохранение продуктов.

Отделение оснащено ограничителями, не позволяющими ящикам упасть при их полном выдвижении.

Для извлечения ящиков (например, для чистки) вытяните их до ограничителей, поднимите и выньте из холодильника.



Время хранения свежих продуктов в отделении "длительная свежесть 0°C".

Вид блюда	Установка влажности воздуха	Срок хранения
Лук	Δ "сухо"	до 5 месяцев
Сливочное масло	Δ "сухо"	до 1 месяца
Большие куски свинины	Δ "сухо"	до 10 дней
Говядина, дичь, маленькие куски свинины, птица	Δ "сухо"	до 7 дней
Томатный соус	Δ "сухо"	до 4 дней
Рыба, съедобные моллюски и ракообразные, вареные мясные продукты	Δ "сухо"	до 3 дней
Вареные морепродукты	Δ "сухо"	до 2 дней

Вид блюда	Установка влажности воздуха	Срок хранения
Салат, овощи Морковь, травы, брюссельская капуста, сельдерей	☹☹☹ "влажно"	до 1 месяца
Артишоки, цветная капуста, листья цикория, кочанный салат, салатный цикорий эндивий, маш-салат, салат-латук, лук-порей, цикорий	☹☹☹ "влажно"	до 21 дня
Брокколи, китайский салат, капуста огородная, кочанная капуста, редис, савойская капуста	☹☹☹ "влажно"	до 14 дней
Горох, кольраби	☹☹☹ "влажно"	до 10 дней
Лук-батун, редис, спаржа, шпинат	☹☹☹ "влажно"	до 7 дней
Фрукты ¹⁾ Груши, финики (свежие), клубника, персики ¹⁾	☹☹☹ "влажно"	до 1 месяца
Сливы ¹⁾ ревень, крыжовник	☹☹☹ "влажно"	до 21 дня
Яблоки (нечувствительные к холоду), айва	☹☹☹ "влажно"	до 20 дней
Абрикосы, вишня	☹☹☹ "влажно"	до 14 дней
Чернослив, виноград	☹☹☹ "влажно"	до 10 дней
Ежевика, смородина	☹☹☹ "влажно"	до 8 дней
Инжир (свежий)	☹☹☹ "влажно"	до 7 дней
Черника, малина	☹☹☹ "влажно"	до 5 дней

1) Чем более спелые фрукты, тем меньше срок их хранения



Торты с кремом и другие типы кондитерских изделий можно хранить в отделении "длительная свежесть 0°C" от двух до трех дней.



В отделение "длительная свежесть 0°C" не следует ставить:

- чувствительные к низкой температуре фрукты, которые следует хранить в подвале или при комнатной температуре, например, ананасы, бананы, грейпфруты, дыни, манго, папайю, апельсины, лимоны, киви.

- Перечисленные выше типы продуктов следует хранить в холодильном отделении (напр., все типы сыров, мясные закуски и т.д.)



Уровень влажности воздуха в ящиках зависит от содержания влаги в хранимых продуктах, овощах и фруктах, а также от частоты открывания двери

Отделение "длительная свежесть 0°C" также можно использовать для медленного размораживания продуктов. В таком случае размороженные продукты могут храниться в отделении "длительная свежесть 0°C" в течение двух дней.

Рекомендация:

- Проверяйте свежесть продуктов, в особенности - срок годности. Качество и свежесть влияют на продолжительность хранения.
- Время всего цикла хранения будет зависеть от того, в каких условиях хранились продукты до того, как они были помещены в холодильник.
- Продукты, фрукты или овощи следует всегда упаковывать или обертывать, прежде чем положить на хранение.
- Продукты животного происхождения всегда храните в упаковке в сухом виде.
- Продукты с высоким содержанием белков портятся быстрее. Это означает, что морепродукты портятся быстрее рыбы, которая, в свою очередь, портится быстрее мяса. При хранении продуктов в отделении 0°C время хранения продуктов такого типа может быть увеличено до трех раз без потери качества.
- Все продукты, хранящиеся в отделении 0°C, следует извлекать из ящиков примерно за 15-30 мин перед употреблением, в частности, фрукты и овощи, которые употребляются в пищу без дополнительной термобработки. Фрукты и овощи, достигшие комнатной температуры, имеют лучший внешний вид и аромат.

Полезные советы

Рекомендации по экономии электроэнергии

- Не открывайте дверцу слишком часто и не держите ее открытой дольше, чем необходимо.
- Если температура окружающей среды высокая, регулятор температуры находится в самом высоком положении и холодильник полностью загружен, компрессор может работать без остановок, что приводит к образованию инея или льда на испарителе. Если такое случается, поверните регулятор температуры до более низких значений, чтобы сделать возможным автоматическое оттаивание, и, следовательно, снизить потребление электроэнергии.

Рекомендации по охлаждению продуктов

Для получения оптимальных результатов:

- не помещайте в холодильник теплые продукты или испаряющиеся жидкости
- накрывайте или заворачивайте продукты, особенно те, которые имеют сильный запах
- располагайте продукты так, чтобы вокруг них мог свободно циркулировать воздух

Рекомендации по охлаждению

Полезные советы:

Мясо (всех типов): помещайте в полиэтиленовые пакеты и кладите на стеклянную полку, расположенную над ящиком для овощей.

Храните мясо таким образом один, максимум два дня, иначе оно может испортиться.

Продукты, подвергшиеся тепловой обработке, холодные блюда и т.д.: должны быть накрыты и могут быть размещены на любой полке.

Фрукты и овощи: должны быть тщательно очищенными; их следует помещать в специально предусмотренные для их хранения ящики.

Сливочное масло и сыр: должны помещаться в специальные воздухопроницаемые контейнеры или быть обернуты алюминиевой фольгой или полиэтиленовой пленкой, чтобы максимально ограничить контакт с воздухом.

Бутылки с молоком: должны быть закрыты крышкой и размещены в полке для бутылок на дверце.

Бананы, картофель, лук и чеснок не следует хранить в холодильнике в упакованном виде.

Рекомендации по замораживанию

Ниже приведен ряд рекомендаций, направленных на то, чтобы помочь сделать процесс замораживания максимально эффективным:

- максимальное количество продуктов, которое может быть заморожено в течение 24 часов, указано на табличке технических данных;
- процесс замораживания занимает 24 часа. В этот период не следует класть в морозильную камеру новые продукты, подлежащие замораживанию;
- замораживайте только высококачественные, свежие и тщательно вымытые продукты;
- перед замораживанием разделите продукты на маленькие порции для того, чтобы быстро и полностью их заморозить, а также чтобы иметь возможность размораживать только нужное количество продуктов;
- заверните продукты в алюминиевую фольгу или в полиэтиленовую пленку и проверьте, чтобы к ним не было доступа воздуха;
- не допускайте, чтобы свежие незамороженные продукты касались уже замороженных продуктов во избежание повышения температуры последних;

- постные продукты сохраняются лучше и дольше, чем жирные; соль сокращает срок хранения продуктов;
- пищевой лед может вызвать ожог кожи, если брать его в рот прямо из морозильной камеры;
- рекомендуется указывать дату замораживания на каждой упаковке; это позволит контролировать срок хранения.

Рекомендации по хранению замороженных продуктов

Для получения оптимальных результатов следует:

- убедиться, что продукты промышленной заморозки хранились у продавца в должных условиях;
- обеспечить минимальное время доставки замороженных продуктов из магазина в свою морозильную камеру;
- не открывать дверцу слишком часто и не держать ее открытой дольше, чем необходимо.
- После размораживания продукты быстро портятся и не подлежат повторному замораживанию.
- Не превышайте время хранения, указанное изготовителем продуктов.

Уход и чистка



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Перед выполнением каких-либо операций по чистке или уходу за прибором выньте вилку сетевого шнура из розетки.



В холодильном контуре данного прибора содержатся углеводороды; поэтому его обслуживание и заправка должны осуществляться только уполномоченными специалистами.

Периодическая чистка

Холодильник нуждается в регулярной чистке:

- внутренние поверхности холодильника и принадлежности мойте теплой водой с нейтральным мылом.
- регулярно проверяйте состояние уплотнения дверцы и мойте его для поддержания в чистоте и удаления загрязнений.
- после мытья ополаскивайте вымытые поверхности и затем тщательно вытирайте их.



Не тяните, не двигайте и следите за тем, чтобы не повредить трубки и/или кабели, находящиеся внутри корпуса.

Никогда не пользуйтесь для чистки внутренних поверхностей моющими средствами, абразивными порошками, чистящими средствами с сильными ароматизаторами или полировальными пастами, так как они могут повредить поверхность и оставить стойкий запах.

Прочистите конденсатор (черную решетку) и компрессор, расположенные с задней стороны холодильника, щеткой или пылесосом. Эта опера-

ция повышает эффективность работы холодильника и снижает потребление электроэнергии.

Только для проведения чистки можно снять самую нижнюю полку, отделяющую холодильное отделение от отделения LONGFRESH 0°C. Для этого потяните полку на себя.

Для проведения чистки можно снять крышки ящичков, находящихся в отделении.



Для обеспечения полной функциональности отделения LONGFRESH 0°C после выполнения чистки нижнюю полку и крышки необходимо вернуть на свои места.



Будьте осторожны, чтобы не повредить холодильный контур.

Некоторые чистящие средства для кухни содержат химикаты, могущие повредить пластмассовые детали прибора. По этой причине рекомендуется мыть внешний корпус прибора только теплой водой с небольшим количеством моющего средства.

После чистки подключите прибор к сети электропитания.

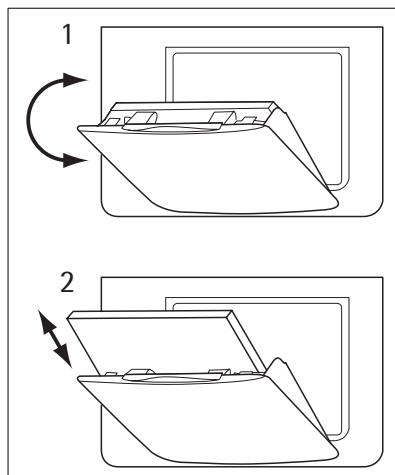
Замена угольного фильтра

Угольный фильтр способствует уменьшению образования запахов внутри холодильника, предотвращая приобретение нежелательных запахов деликатными продуктами

Для обеспечения оптимальной работы угольного фильтра, его следует ежегодно заменять.

Вы можете приобрести новые активные воздушные фильтры у своего местного дилера.

- Воздушный фильтр устанавливается с задней стороны заслонки; доступ к нему обеспечивается при выдвигании заслонки наружу (1)
- выньте из гнезда отработанный воздушный фильтр.



- вставьте новый воздушный фильтр в гнездо (2)

- закройте заслонку.

Воздушный фильтр является расходным элементом, и поэтому гарантия на него не распространяется.



Во время работы всегда держите воздушную заслонку закрытой. С воздушным фильтром следует обращаться осторожно, чтобы не поцарапать его поверхность.

Размораживание холодильной камеры

Размораживание холодильной камеры выполняется автоматически.

Талая вода стекает в бачок, расположенный над компрессором, и испаряется. Этот бачок несъемный.

Размораживание морозильного отделения

На полках и вокруг верхней части морозильного отделения всегда образуется определенное количество наледи.

Размораживайте морозильное отделение, когда слой инея достигнет толщины около 3-5 мм.



Примерно за 12 часов до начала размораживания поверните регулятор температуры по направлению к верхним положениям, чтобы создать достаточный резерв холода на время перерыва в работе.

Для удаления наледи выполните следующее:

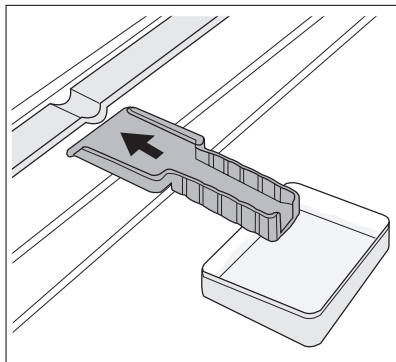
1. Выключите прибор.
2. Выньте из отделения все хранящиеся там продукты, заверните их в несколько слоев газетной бумаги и поместите в прохладное место.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не касайтесь замороженных продуктов влажными руками. Руки могут к ним примерзнуть.

3. Оставьте дверцу открытой и установите пластиковый скребок в специальное гнездо, расположенное в середине нижней части отделения, подставив под него емкость для сбора талой воды



Чтобы ускорить процесс размораживания, поставьте в морозильное отделение кастрюлю с горячей водой. Также удаляйте падающие кусочки наледи, не дожидаясь их полного таяния.

4. После завершения размораживания тщательно протрите внутренние поверхности и уберите скребок в место его хранения.
5. Включите прибор.
6. Через два или три часа верните в отделение ранее удаленные из него продукты.



Никогда не используйте острые металлические инструменты для удаления наледи с испарителя во избежание его повреждения.

Не используйте механические устройства или любые другие средства, кроме рекомендованных производителем, для ускорения процесса размораживания.

Повышение температуры упаковок с замороженными продуктами при размораживании может привести к сокращению безопасного срока их хранения.

Перерывы в эксплуатации

Если прибор не будет использоваться в течение продолжительного времени, примите следующие меры предосторожности:

- **отключите прибор от сети электропитания**
- удалите все продукты
- разморозьте ⁸⁾вымойте прибор и все принадлежности
- оставьте дверцы приоткрытыми, чтобы предотвратить образование неприятного запаха.

Если прибор будет продолжать работать, попросите кого-нибудь проверять его время от времени, чтобы не допустить порчи находящихся в нем продуктов в случае отключения электроэнергии.

Что делать, если ...



ВНИМАНИЕ!

Перед устранением неисправностей выньте вилку сетевого шнура из розетки.

Устранять неисправности, не описанные в данном руководстве, должен только квалифицированный электрик или уполномоченный специалист.



При нормальных условиях эксплуатации слышны некоторые звуки (работы компрессора, циркуляции хладагента).

Неполадка	Возможная причина	Способ устранения
Прибор издает сильный шум	Прибор не установлен должным образом	Проверьте, прочно ли стоит прибор (все четыре ножки должны стоять на полу)
Прибор не работает. Лампочка не горит.	Прибор выключен.	Включите прибор.
	Вилка сетевого шнура неправильно вставлена в розетку.	Правильно вставьте вилку сетевого шнура в розетку.

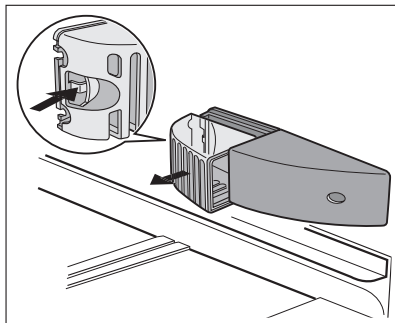
8) Если предусмотрено.

Неполадка	Возможная причина	Способ устранения
	На прибор не подается электропитание. Отсутствует напряжение в сетевой розетке.	Подключите к этой сетевой розетке другой электроприбор. Обратитесь к квалифицированному электрику.
Лампочка не горит.	Лампочка находится в режиме ожидания.	Закройте и откройте дверцу.
	Лампочка перегорела.	См. раздел "Замена лампочки".
Мигает индикаторная лампочка.	Прибор работает неправильно.	Обратитесь к квалифицированному электрику.
Подается предупреждающий звуковой сигнал. Мигает сигнальный индикатор.	Температура в морозильнике слишком высокая.	См. раздел "Сигнализация превышения температуры".
Компрессор работает непрерывно.	Температура задана неправильно.	Задайте более высокую температуру.
	Неплотно закрыта дверца.	См. раздел "Закрытие дверцы".
	Дверца открывалась слишком часто.	Не оставляйте дверцу открытой дольше, чем это необходимо.
	Температура продуктов слишком высокая.	Прежде чем положить продукты на хранение, дайте им охладиться до комнатной температуры.
	Температура воздуха в помещении слишком высокая.	Обеспечьте снижение температуры воздуха в помещении.
Компрессор не включается сразу после нажатия кнопки FROSTMATIC или TURBO COOLMATIC, или после изменения температуры.	Это нормальное явление, оно не является неисправностью.	Компрессор включится через некоторое время.
Вода стекает по задней стенке холодильника.	Во время автоматического размораживания на задней панели размораживается наледь.	Это нормально.
Вода стекает внутрь холодильника.	Засорилось сливное отверстие.	Прочистите сливное отверстие.
	Продукты мешают воде стекать в водосборник.	Убедитесь, что продукты не касаются задней стенки.

Неполадка	Возможная причина	Способ устранения
Невозможно задать температуру.	Включена функция FROSTMATIC или TURBO COOLMATIC.	Выключите функцию FROSTMATIC или TURBO COOLMATIC вручную или подождите, пока функция не выключится автоматически, и после этого задайте температуру. См. раздел "Функция FROSTMATIC или TURBO COOLMATIC".
Температура внутри прибора слишком низкая/слишком высокая.	Температура задана неправильно.	Задайте более высокую/более низкую температуру.
	Неплотно закрыта дверца.	См. раздел "Закрытие дверцы".
	Температура продуктов слишком высокая.	Прежде чем положить продукты на хранение, дайте им охладиться до комнатной температуры.
	Одновременно хранится слишком много продуктов.	Одновременно храните меньше продуктов.
Температура в холодильнике слишком высокая.	Внутри прибора нет циркуляции холодного воздуха.	Убедитесь, что внутри прибора циркулирует холодный воздух.
Температура в морозильнике слишком высокая.	Продукты расположены слишком близко друг к другу.	Укладывайте продукты таким образом, чтобы обеспечить циркуляцию холодного воздуха.
Слишком много наледи.	Продукты не упакованы как следует.	Упакуйте продукты правильно.
	Неплотно закрыта дверца.	См. раздел "Закрытие дверцы".
	Температура задана неправильно.	Задайте более высокую температуру.

Замена лампочки

1. Выключите прибор.
2. Надавите на заднюю защелку и одновременно сдвиньте плафон в направлении, указанном стрелкой.
3. Установите новую лампочку той же мощности (максимальная мощность указана на плафоне).
4. Установите плафон на место.
5. Включите прибор.
6. Откройте дверцу. Убедитесь, что лампочка горит.



Закрытие дверцы

1. Прочистите уплотнители дверцы.
2. При необходимости отрегулируйте дверцу. См. раздел "Установка".
3. При необходимости замените непригодные уплотнители дверцы. Обратитесь в сервисный центр.

Технические данные

Размеры ниши для встраивания		
	Высота	1780 мм
	Ширина	560 мм
	Глубина	550 мм
Время повышения температуры		24 ч

Технические данные указаны в табличке технических данных на левой стенке внутри прибора и в табличке энергопотребления.

Установка



ВНИМАНИЕ!

Перед установкой прибора внимательно прочитайте "Информацию по технике безопасности" для обеспечения собственной безопасности и правильной эксплуатации прибора.

Размещение



ВНИМАНИЕ!

Если вы выбрасываете старый холодильник с пружинным замком (защелкой) дверцы, необходимо вывести замок из строя, чтобы дети, играя, не оказались запертыми внутри.



После установки прибора должен быть обеспечен свободный доступ к сетевой вилке.

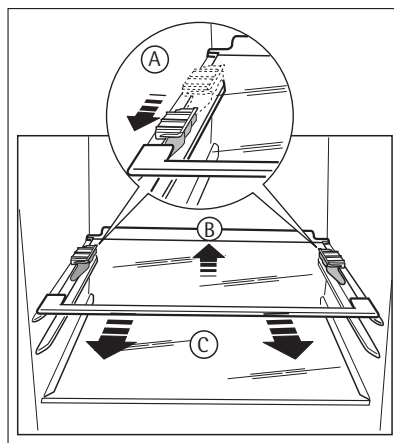
Устанавливайте холодильник в месте, где температура окружающей среды соответствует климатическому классу, указанному на табличке с техническими данными:

Климатический класс	Температура окружающей среды
SN	от +10°C до + 32°C
N	от +16°C до + 32°C
ST	от +16°C до + 38°C
T	от +16°C до + 43°C

Снятие держателей полок

Ваш холодильник оснащен держателями полок, позволяющими фиксировать полки при транспортировке. Чтобы снять их, действуйте следующим образом:

1. Передвиньте держатели полок по направлению стрелки (A).
2. Поднимите полку сзади и потяните ее вперед, пока она не снимется (B).
3. Снимите держатели (C).



Подключение к электросети

Перед включением прибора в сеть удостоверьтесь, что напряжение и частота, указанные в табличке технических данных, соответствуют параметрам вашей домашней электрической сети.

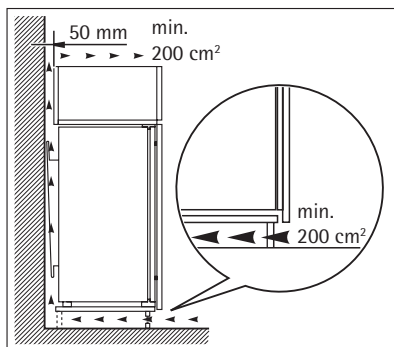
Прибор должен быть заземлен. С этой целью вилка сетевого шнура имеет специальный контакт заземления. Если розетка электрической сети не заземлена, выполните отдельное заземление прибора в соответствии с действующими нормами, поручив эту операцию квалифицированному электрику.

Изготовитель снимает с себя всякую ответственность в случае несоблюдения вышеуказанных правил техники безопасности.

Данное изделие соответствует директивам Европейского Союза.

Требования по вентиляции

Необходимо обеспечить достаточную циркуляцию воздуха с задней стороны холодильника.

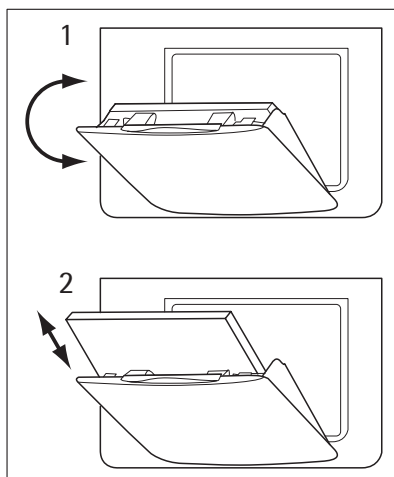


Установка угольного воздушного фильтра

Угольный воздушный фильтр представляет собой фильтр с активированным углем, поглощающий неприятные запахи и обеспечивающий сохранение наилучшего вкуса и аромата всех пищевых продуктов без смешения запахов.


При поставке угольный фильтр находится в пластиковом пакете для обеспечения сохранения его характеристик и срока службы. Перед включением прибора фильтр следует установить за заслонкой.

1. Откройте крышку заслонки (1)
2. Достаньте фильтр из пластикового пакета
3. Вставьте фильтр в паз, расположенный с задней стороны крышки заслонки (2)
4. Закройте крышку заслонки



Во время работы всегда держите воздушную заслонку закрытой. Обращаться с фильтром следует аккуратно, чтобы не повредить его поверхность.

Забота об окружающей среде

Символ  на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его

следует сдать в соответствующий пункт приемки электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы сможете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.

Gracias por elegir uno de nuestros productos de alta calidad.

Si quiere asegurarse de que el electrodoméstico funcione de forma óptima y continua, lea el manual de instrucciones atentamente. Las instrucciones que contiene le permitirán realizar todos los procesos con la máxima perfección y eficacia. Es aconsejable que guarde este manual en un lugar seguro para que pueda consultarlo siempre que lo necesite. Y no olvide entregárselo al futuro propietario del electrodoméstico.

Esperamos que disfrute de su nuevo electrodoméstico.

Índice de materias

Información sobre seguridad	53	Compartimento LONGFRESH	60
Seguridad de niños y personas vulnerables		Control de humedad	61
Instrucciones generales de seguridad	53	Cajón	61
Uso diario	54	Tiempo de almacenamiento de alimentos frescos en el compartimento a 0 °C	62
Cuidado y limpieza	54	Consejos útiles	63
Instalación	55	Consejos para ahorrar energía	63
Servicio técnico	55	Consejos para la refrigeración de alimentos frescos	63
Panel de mandos	55	Consejos para la refrigeración	64
Encendido del frigorífico	56	Consejos sobre la congelación	64
Encendido del congelador	56	Consejos para el almacenamiento de alimentos congelados	64
Apagado del frigorífico	56	Mantenimiento y limpieza	65
Apagado del congelador	56	Limpieza periódica	65
Alarma de temperatura alta	56	Sustitución del filtro de carbón	65
Teclas de ajuste de la temperatura	57	Descongelación del frigorífico	66
Indicadores de temperatura	57	Descongelación del congelador	66
Regulación de la temperatura	57	Periodos sin funcionamiento	67
Función TURBO COOLMATIC	58	Qué hacer si...	67
Función FROSTMATIC	58	Cambio de la bombilla	69
Primer uso	58	Cierre de la puerta	70
Limpieza de las partes internas	58	Datos técnicos	70
Uso diario	58	Instalación	70
Congelación de alimentos frescos	58	Colocación	70
Almacenamiento de alimentos congelados	59	Extracción de las sujeciones de estante	71
Calendario de congelación	59	Conexión eléctrica	71
Descongelación	59	Requisitos de ventilación	71
Producción de cubitos de hielo	59	Instalación del filtro de carbón	71
Acumuladores de frío	60	Aspectos medioambientales	72
Estantes móviles	60		
Colocación de los estantes de la puerta	60		
Filtro de carbón	60		



Información sobre seguridad

Por su seguridad y para garantizar el funcionamiento correcto del aparato, antes de instalarlo y utilizarlo por primera vez lea atentamente este manual del usuario, incluidos los consejos y advertencias. Para evitar errores y accidentes, es importante que todas las personas que utilicen el aparato estén perfectamente al tanto de su funcionamiento y de las características de seguridad. Conserve estas instrucciones y no olvide mantenerlas junto al aparato en caso de su desplazamiento o venta para que quienes lo utilicen a lo largo de su vida útil dispongan siempre de la información adecuada sobre el uso y la seguridad.

Por la seguridad de personas y bienes, siga las normas de seguridad indicadas en estas instrucciones, ya que el fabricante no se hace responsable de daños provocados por omisiones.

Seguridad de niños y personas vulnerables

- Este electrodoméstico no está diseñado para que lo usen personas (incluidos niños) con discapacidad física, sensorial o mental, o con experiencia y conocimiento insuficientes, a menos que una persona responsable de su seguridad les supervise o instruya en el uso del electrodoméstico.

No permita que los niños jueguen con el electrodoméstico.

- Mantenga los materiales de embalaje alejados de los niños. Existe riesgo de asfixia.
- Si va a desechar el aparato, extraiga el enchufe de la toma, corte el cable de conexión (tan cerca del aparato como pueda) y retire la puerta para impedir que los niños al jugar puedan sufrir descargas eléctricas o quedar atrapados en su interior.
- Si este aparato, que cuenta con juntas de puerta magnéticas, sustituirá a un aparato más antiguo con cierre de muelle (pestillo) en la puerta, cerciórese de inutilizar el cierre de muelle antes de desechar el aparato antiguo. Evitará así que se convierta en una trampa mortal para niños.

Instrucciones generales de seguridad



PRECAUCIÓN

Mantenga las aberturas de ventilación sin obstrucciones.

- El aparato está diseñado para conservar los alimentos y bebidas de una vivienda normal, como se explica en este folleto de instrucciones.
- No utilice dispositivos mecánicos ni medios artificiales para acelerar el proceso de descongelación.
- No utilice otros aparatos eléctricos (como máquinas de hacer helados) dentro de aparatos de refrigeración, a menos que el fabricante haya autorizado su utilización.
- No dañe el circuito refrigerante.
- El circuito refrigerante del aparato contiene isobutano (R600a). Es un gas natural con un gran nivel de compatibilidad medioambiental, aunque es inflamable.

Durante el transporte y la instalación del aparato, cerciórese de no provocar daños al circuito de refrigerante.

Si el circuito de refrigerante se daña:

- evite fuegos al descubierto y fuentes de encendido
- ventile bien la habitación en la que se encuentra el aparato

- Es peligroso alterar las especificaciones o intentar modificar este producto en modo alguno. Cualquier daño en el cable de alimentación puede provocar cortocircuito, incendio o descarga eléctrica.



ADVERTENCIA

Los componentes eléctricos (cable de alimentación, enchufe, compresor) debe sustituirlos un técnico autorizado o personal de reparaciones profesional.

1. El cable de alimentación no se debe prolongar.
 2. Compruebe que el enchufe no está aplastado ni dañado por la parte trasera del aparato. Un enchufe aplastado o dañado puede recalentarse y provocar un incendio.
 3. Cerciórese de que tiene acceso al enchufe del aparato.
 4. No tire del cable de alimentación.
 5. Si la toma de red está floja, no introduzca el enchufe. Existe riesgo de descarga eléctrica o incendio.
 6. No debe utilizar el aparato sin la cubierta de la bombilla⁹⁾ de la iluminación interior.
- Este aparato es pesado. Debe tener precauciones durante su desplazamiento.
 - No retire ni toque elementos del compartimento congelador con las manos húmedas o mojadas, ya que podría sufrir abrasión de la piel o quemaduras por congelación.
 - Evite la exposición prolongada del aparato a la luz solar directa.

Uso diario

- No coloque recipientes calientes sobre las piezas plásticas del aparato.
- No almacene gas ni líquido inflamable en el aparato, ya que podrían estallar.
- No coloque alimentos directamente contra la salida de aire de la pared posterior.¹⁰⁾
- Los alimentos que se descongelen no deben volver a congelarse.
- Guarde los alimentos congelados, que se adquieren ya envasados, siguiendo las instrucciones del fabricante.
- Se deben seguir estrictamente las recomendaciones del fabricante del aparato sobre el almacenamiento. Consulte las instrucciones correspondientes.
- No coloque bebidas carbonatadas o con gas en el congelador, ya que se genera presión en el recipiente, que podría estallar y dañar el aparato.
- Si se consumen polos helados retirados directamente del aparato, se pueden sufrir quemaduras causadas por el hielo.

Cuidado y limpieza

- Antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento, apague el aparato y desenchúfelo de la toma de corriente.
- No limpie el aparato con objetos metálicos.
- No utilice objetos afilados para eliminar el hielo del aparato. Utilice un raspador plástico.
- Inspeccione habitualmente el desagüe del agua descongelada del frigorífico. Si es necesario, limpie el desagüe. Si el desagüe se bloquea, el agua se acumulará en la base del aparato.

9) Si está previsto el uso de cubierta para la bombilla

10) Si el aparato no acumula escarcha (Frost Free)

Instalación



Para realizar la conexión eléctrica, siga atentamente las instrucciones de los párrafos correspondientes.


- Desembale el aparato y compruebe que no tiene daños. No conecte el aparato si está dañado. Informe de los posibles daños de inmediato a la tienda donde lo adquirió. En ese caso, conserve el material de embalaje.
- Es recomendable esperar al menos dos horas antes de conectar el aparato, para permitir que el aceite regrese al compresor.
- El aparato debe contar con circulación de aire adecuada alrededor, ya que de lo contrario se produce recalentamiento. Para conseguir una ventilación suficiente, siga las instrucciones correspondientes a la instalación.
- Siempre que sea posible, la parte posterior del producto debe estar contra una pared, para evitar que se toquen las partes calientes (compresor, condensador) y se produzcan quemaduras.
- El aparato no debe colocarse cerca de radiadores ni de hornillas de cocina.
- Asegúrese de que es posible acceder al enchufe después de instalar el electrodoméstico.
- Realice la conexión sólo con el suministro de agua potable. ¹¹⁾

Servicio técnico

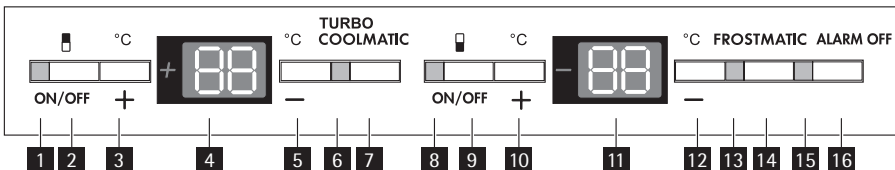
- Un electricista homologado deberá realizar las tareas que se requieran para ejecutar el servicio o mantenimiento de este electrodoméstico.
- Las reparaciones de este aparato debe realizarlas un centro de servicio técnico autorizado y sólo se deben utilizar recambios originales.

Protección del medio ambiente



Este aparato no contiene gases perjudiciales para la capa de ozono, ni en el circuito de refrigerante ni en los materiales aislantes. El aparato no se debe desechar junto con los residuos urbanos. La espuma aislante contiene gases inflamables: el aparato se debe desechar de acuerdo con la normativa vigente, que puede solicitar a las autoridades locales. No dañe la unidad de refrigeración, en especial la parte trasera, cerca del intercambiador de calor. Los materiales de este aparato marcados con el símbolo  son reciclables.

Panel de mandos



- 1 Piloto de control del frigorífico
- 2 Interruptor de encendido/apagado ON/OFF del frigorífico
- 3 Regulador de temperatura del frigorífico, tecla +
- 4 Indicador de temperatura del frigorífico

11) Si está prevista una conexión de agua

- 5 Regulador de temperatura del frigorífico, tecla -
- 6 Indicador de función TURBOCOOLMATIC
- 7 Tecla TURBOCOOLMATIC
- 8 Piloto de control del congelador
- 9 Interruptor de encendido/apagado ON/OFF del congelador
- 10 Regulador de temperatura del congelador, tecla +
- 11 Indicador de temperatura del congelador
- 12 Regulador de temperatura del congelador, tecla -
- 13 Indicador de función FROSTMATIC
- 14 Tecla FROSTMATIC
- 15 Indicador de alarma (ALARM OFF)
- 16 Tecla de alarma (ALARM OFF)

Encendido del frigorífico

1. Enchufe el aparato a la toma de corriente.
2. Pulse el interruptor de encendido/apagado ON/OFF.
3. Se enciende la luz del piloto.

Encendido del congelador

1. Enchufe el aparato a la toma de corriente.
2. Pulse el interruptor de encendido/apagado ON/OFF.
3. Se enciende la luz del piloto.
4. La luz del indicador de alarma comienza a parpadear porque la temperatura es alta.
Se emite una señal acústica.
5. Pulse la tecla de alarma para apagarla.

Apagado del frigorífico

1. Mantenga pulsado el interruptor ON/OFF durante más de 5 segundos.
2. Aparece la cuenta atrás para la temperatura, en la forma -3 -2 -1. El frigorífico se apaga cuando la cuenta atrás llega a "1". Se apaga el indicador de temperatura, y la luz del piloto de control.

Apagado del congelador

1. Mantenga pulsado el interruptor ON/OFF durante más de 5 segundos.
2. Aparece la cuenta atrás para la temperatura, en la forma -3 -2 -1. El congelador se apaga cuando la cuenta atrás llega a "1". Se apaga el indicador de temperatura, y la luz del piloto de control.

Alarma de temperatura alta

Cuando se produce un aumento de temperatura anormal dentro del congelador (por ejemplo, a causa de un corte de corriente), la luz del indicador de alarma empieza a parpadear y se genera una señal acústica.

Pulse el botón de la alarma para desactivar la señal acústica mientras el indicador de alarma sigue parpadeando.

Cuando la temperatura vuelve a ser normal, la luz indicadora continúa parpadeando, pero la señal acústica deja de sonar automáticamente.

Pulse el botón de la alarma. La luz del indicador de alarma se apaga y, al mismo tiempo, en el indicador de temperatura del congelador se muestra durante 5 segundos la temperatura más alta alcanzada en el compartimiento congelador.

Teclas de ajuste de la temperatura

Ajuste la temperatura con las teclas correspondientes. Las teclas están conectadas al indicador de temperatura.

- El indicador cambia entre la temperatura REAL (el indicador se enciende) y la temperatura ELEGIDA (el indicador parpadea) cada vez que se pulsa una de las teclas de ajuste correspondiente.
- Con cada pulsación de una de las dos teclas, la temperatura ELEGIDA se ajusta en 1°C. La temperatura ELEGIDA debe alcanzarse en un plazo de 24 horas.

Si no se pulsa ninguna de las teclas, el indicador vuelve a mostrar la temperatura REAL tras un espacio breve de tiempo (unos 5 segundos).

La temperatura ELEGIDA significa:

La temperatura seleccionada para el interior del frigorífico. La temperatura ELEGIDA se indica con números luminosos parpadeantes.

La temperatura REAL significa:

La temperatura que hay en el interior del frigorífico. La temperatura REAL se indica con números luminosos fijos.

Indicadores de temperatura

Muestran diversa información:

- Durante el funcionamiento normal muestra la temperatura que hay en el interior del frigorífico (temperatura REAL).
- Muestra la temperatura más alta del congelador (temperatura REAL). Cuando el congelador está completamente lleno, la zona de temperatura más alta suele ser la parte superior delantera. Dependiendo de cómo se llene la sección, las temperaturas serán más bajas en otras partes del congelador.
- A medida que se ajusta, el indicador muestra en luz parpadeante la temperatura que se está seleccionando en el frigorífico (temperatura ELEGIDA).

Cada cambio en el ajuste de la temperatura requiere una espera de 24 horas para que se establezca el indicador.

Regulación de la temperatura

Para utilizar el aparato, proceda de la manera siguiente:

1. Ajuste la temperatura que prefiera pulsando el regulador correspondiente. El indicador de temperatura muestra de inmediato el ajuste modificado (temperatura ELEGIDA) al tiempo que el indicador comienza a parpadear.
2. Cada vez que se pulsa el regulador de temperatura, la temperatura ELEGIDA se ajusta en intervalos de 1 °C. La temperatura ELEGIDA debe alcanzarse en un plazo de 24 horas.
3. Una vez que se ajusta la temperatura necesaria, y tras un breve periodo de tiempo (unos 5 segundos), el indicador de temperatura vuelve a mostrar la temperatura REAL del interior del compartimiento correspondiente. La luz del indicador de temperatura cambia de parpadeante a fija.

Para mantener los alimentos en perfecto estado de conservación, ajuste las temperaturas siguientes:

- +5 °C en el frigorífico

- -18 °C en el congelador



Cuando se cambia el ajuste de temperatura, el compresor no arranca de inmediato si se está realizando la descongelación automática del electrodoméstico. El frigorífico alcanza la temperatura de conservación con bastante rapidez para que puedan guardarse alimentos inmediatamente después de ponerse en marcha.

Función TURBO COOLMATIC

La función TURBO COOLMATIC es adecuada para enfriar rápidamente grandes cantidades de alimentos en el frigorífico.

Siga estos pasos para activar la función:

1. Pulse la tecla TURBO COOLMATIC.
2. Se enciende el indicador TURBO COOLMATIC.

La función TURBO COOLMATIC se pone en marcha y activa el enfriamiento intensivo. Se selecciona automáticamente una temperatura ELEGIDA de +3°C.

La función TURBO COOLMATIC se desactiva automáticamente después de 6 horas.

Para desactivar la función en cualquier momento:

1. Pulse la tecla TURBO COOLMATIC.
2. Se apaga el indicador TURBO COOLMATIC.

Función FROSTMATIC

La función FROSTMATIC acelera la congelación de alimentos frescos y, al mismo tiempo, impide que se calienten los alimentos previamente almacenados.

Siga estos pasos para activar la función:

1. Pulse el botón FROSTMATIC.
2. El indicador FROSTMATIC se enciende.

La función FROSTMATIC se detiene automáticamente después de un periodo de 52 horas.

Esta función se puede desactivar en cualquier momento:

1. Pulse el botón FROSTMATIC.
2. El indicador FROSTMATIC se apaga.

Primer uso

Limpieza de las partes internas

Antes del empleo limpiar todas las partes internas con agua tibia y jabón neutro, a fin de eliminar el característico olor de nuevo y secarlas luego cuidadosamente.



No emplear detergentes o polvos abrasivos que podrían dañar las superficies.

Uso diario

Congelación de alimentos frescos

El compartimento congelador es adecuado para congelar alimentos frescos y conservar a largo plazo los alimentos congelados y ultracongelados.

Para congelar alimentos frescos, active la función FROSTMATIC al menos 24 horas antes de introducir los alimentos en el compartimento congelador.

Coloque los alimentos para congelar en el compartimento superior.

La cantidad máxima de alimentos que puede congelarse en 24 horas se indica en la **placa de datos técnicos**, una etiqueta situada en el interior del aparato.

El proceso de congelación tarda 24 horas: Durante ese tiempo no deben añadirse otros alimentos para congelar.


Almacenamiento de alimentos congelados

Al poner en marcha el aparato por primera vez o después de un periodo sin uso, déjelo en marcha al menos durante 2 horas con un ajuste alto antes de colocar los productos en el compartimento.

Si se va a guardar una gran cantidad de alimentos, retire todos los cajones y cestos del aparato y coloque los alimentos en los estantes de enfriamiento para obtener el mejor rendimiento.



ADVERTENCIA

Compruebe que los alimentos no superen el límite de carga indicado en un lado de la sección superior (cuando corresponda) .



En caso de producirse una descongelación accidental, por ejemplo, por un corte del suministro eléctrico, si la interrupción ha sido más prolongada que el valor indicado en la tabla de características técnicas bajo "tiempo de elevación", los alimentos descongelados deben consumirse cuanto antes o cocinarlos de inmediato y volverlos a congelar (después de que se hayan enfriado).

Calendario de congelación

2-6					4-8					6-12				
-----	---	---	---	---	-----	---	---	---	---	------	---	---	---	--

Los símbolos muestran los distintos tipos de alimentos congelados.

Los números indican los tiempos de almacenamiento en meses de cada tipo de alimento congelado. Que el valor superior o inferior del tiempo de almacenamiento indicado sea válido dependerá de la calidad de los alimentos y del tratamiento aplicado antes de la congelación.

Descongelación

Los alimentos ultracongelados o congelados, antes de utilizarlos, se pueden descongelar en el compartimento frigorífico o a temperatura ambiente, dependiendo del tiempo de que se disponga.

Es posible incluso cocinar piezas pequeñas congeladas, tomadas directamente del congelador; en tal caso, el tiempo de cocción será más prolongado.

Producción de cubitos de hielo

Este aparato cuenta con una o varias bandejas para la producción de cubitos de hielo. Llene las bandejas con agua y colóquelas en el compartimento congelador.



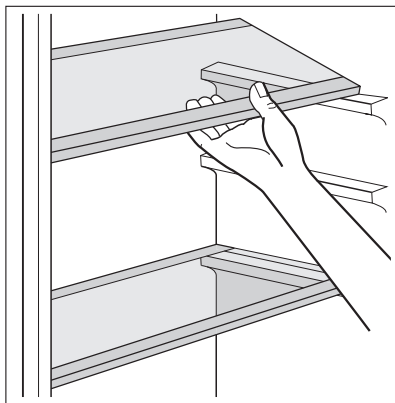
No utilice instrumentos metálicos para retirar las bandejas del congelador.

Acumuladores de frío

El congelador está provisto de uno o varios acumuladores de frío que incrementan el tiempo de conservación de los alimentos en caso de que se produzca un corte de corriente o una avería.

Estantes móviles

Las paredes del frigorífico cuentan con guías para colocar los estantes del modo que se prefiera. Para aprovechar mejor el espacio, los estantes frontales más pequeños pueden colocarse encima de los traseros.



Colocación de los estantes de la puerta

Para poder guardar alimentos de distintos tamaños, los estantes de la puerta se pueden colocar a diferentes alturas.

Filtro de carbón

El aparato lleva un filtro de carbón CLEAN AIR CONTROL situado en el interior de una compuerta ubicada en la parte posterior del conducto de distribución del aire.

El filtro purifica el aire, elimina los malos olores del frigorífico y del compartimento LONGFRESH y mejora la calidad de conservación de los alimentos.



Mantenga siempre cerrada la compuerta de ventilación durante el funcionamiento.

Compartimento LONGFRESH

La temperatura del compartimento LONGFRESH 0°C se controla automáticamente, permanece constante a 0 °C y no requiere ningún tipo de ajuste.

La temperatura de almacenamiento constante a 0 °C y la humedad relativa entre 45 y 90 % proporcionan unas condiciones de almacenamiento óptimas para todo tipo de alimentos.



Las condiciones del compartimento LONGFRESH 0°C permiten prolongar el tiempo y la calidad de conservación de los alimentos frescos hasta tres veces más que un frigorífico normal. Puede guardar más alimentos frescos durante más tiempo, sin que pierdan sabor, frescura, calidad y valores nutricionales (vitaminas y minerales). También reduce al mínimo la pérdida de peso de las frutas y verduras, y mantiene al máximo el valor nutricional de los alimentos.




El compartimento LONGFRESH 0°C puede utilizarse también para descongelar alimentos. En tal caso, los alimentos descongelados no deben guardarse más de dos días.

Control de humedad


Cada cajón se puede utilizar de forma independiente y con el grado de humedad, más alto o más bajo, según las necesidades de almacenamiento de los alimentos.

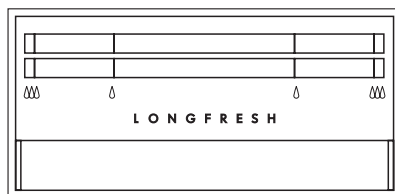
La regulación de cada cajón es independiente y se puede controlar con la válvula deslizante situada en su parte frontal.

- "Seco": baja humedad del aire - humedad relativa de hasta 50 %

Este nivel de humedad se alcanza cuando los dos deslizadores están en la posición  y las aberturas de ventilación están abiertas.

- "Húmedo": alta humedad del aire - hasta 90%

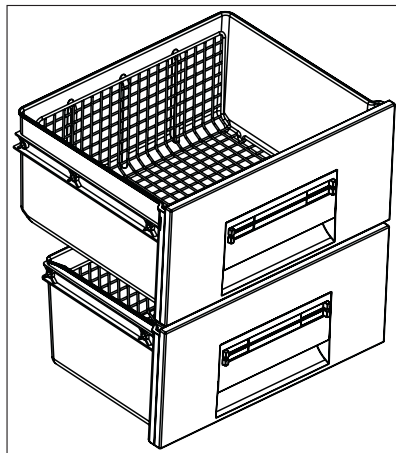
Este nivel de humedad se alcanza cuando los dos deslizadores están en la posición  y las aberturas de ventilación están cerradas. La humedad se mantiene en el interior sin pérdidas.



Cajón

Las rejillas interiores de los cajones permiten la libre circulación del aire y mejoran la conservación de los alimentos.

El compartimento tiene topes para impedir que los cajones se caigan cuando se extraen al máximo. Para extraer los cajones (por ejemplo, para limpiarlos), retírelos de los topes, levántelos ligeramente y tire de ellos hacia fuera .



Tiempo de almacenamiento de alimentos frescos en el compartimento a 0 °C

Tipo de alimento	Ajuste de la humedad del aire	Tiempo de almacenamiento
Cebollas	☹ "seco"	hasta 5 meses
Mantequilla	☹ "seco"	hasta 1 mes
Carne de cerdo en trozos grandes	☹ "seco"	hasta 10 días
Carne de vacuno, venado, cerdo en trozos pequeños, aves	☹ "seco"	hasta 7 días
Salsa de tomate	☹ "seco"	hasta 4 días
Pescado, marisco, platos de carne cocinados	☹ "seco"	hasta 3 días
Marisco cocinado	☹ "seco"	hasta 2 días
Ensaladas, verduras zanahorias, hierbas, coles de Bruselas, apio	☹☹☹ "húmedo"	hasta 1 mes
Alcachofas, coliflor, achicoria, lechuga iceberg, endivias, canónigos, escarola, puerros, lombarda	☹☹☹ "húmedo"	hasta 21 días
Brécol, col china, col rizada, col, rabanitos, repollo	☹☹☹ "húmedo"	hasta 14 días
Guisantes, colinabos	☹☹☹ "húmedo"	hasta 10 días
Cebolletas, rábanos, espárragos, espinacas	☹☹☹ "húmedo"	hasta 7 días
Frutas ¹⁾ Peras, dátiles (frescos), fresas, melocotones ¹⁾	☹☹☹ "húmedo"	hasta 1 mes
Ciruelas ¹⁾ Ruibarbos, grosellas	☹☹☹ "húmedo"	hasta 21 días
Manzanas (no sensibles al frío), membrillos	☹☹☹ "húmedo"	hasta 20 días
Albaricoques, cerezas	☹☹☹ "húmedo"	hasta 14 días
Ciruelas claudias, uvas	☹☹☹ "húmedo"	hasta 10 días
Moras, uvas pasas	☹☹☹ "húmedo"	hasta 8 días
Higos (frescos)	☹☹☹ "húmedo"	hasta 7 días
Arándanos, grosellas	☹☹☹ "húmedo"	hasta 5 días

1) Cuanto más madura esté la fruta menor será el tiempo que pueda estar almacenada



Los pasteles con crema u otros productos de repostería pueden guardarse en el compartimento a 0 °C durante 2 o 3 días.



No guarde en el compartimento a 0 °C:

- fruta sensible al frío que deba guardarse en una fresquera o a temperatura ambiente, como piña, plátano, pomelo, melón, mango, papaya, naranja, limón, kiwi.
- Los tipos de alimentos no indicados anteriormente deben guardarse en el compartimento frigorífico (por ejemplo, quesos de todo tipo, embutidos, etc.)



El nivel de la humedad del aire en los cajones depende del contenido de humedad de los alimentos, frutas y verduras guardados y de la frecuencia con la que se abra la puerta. El compartimento a 0 °C es adecuado también para descongelar alimentos. En tal caso, los alimentos descongelados no deben guardarse en el compartimento a 0 °C más de dos días.

Sugerencias:

- Preste atención a la frescura de los alimentos, especialmente si tienen fecha de caducidad. La calidad y la frescura de los alimentos influyen en el tiempo de almacenamiento.
- El tiempo total del ciclo de almacenamiento dependerá de las medidas de conservación aplicadas a los alimentos antes de guardarlos en el frigorífico.
- Los alimentos frescos, frutas y verduras deben guardarse empaquetados o envueltos.
- Los alimentos para animales deben guardarse empaquetados y secos.
- Los alimentos ricos en proteínas se echan a perder más rápidamente. Es decir, el marisco se estropea antes que el pescado, y éste a su vez, se estropea antes que la carne. El almacenamiento en el compartimento a 0 °C supone incrementar por tres el tiempo de conservación de los alimentos sin mermar su calidad.
- Los alimentos guardados en el compartimento a 0 °C deben extraerse de los cajones de 15 a 30 minutos antes de consumirlos, en especial las frutas y las verduras que no requieran ningún proceso de cocción. Dejar que las frutas y las verduras recuperen la temperatura ambiente es una forma de mejorar su textura y sabor.

Consejos útiles

Consejos para ahorrar energía

- No abra la puerta con frecuencia ni la deje abierta más tiempo del estrictamente necesario.
- Si la temperatura ambiente es elevada, la temperatura del aparato se ha ajustado en los valores más altos y está totalmente lleno, el compresor podría funcionar de manera continua, provocando la formación de escarcha o hielo en el evaporador. Si esto sucede, gire el regulador de temperatura a valores inferiores para permitir la descongelación automática y ahorrar en el consumo eléctrico.

Consejos para la refrigeración de alimentos frescos

Para obtener los mejores resultados:

- no guarde en el frigorífico alimentos calientes ni líquidos en evaporación;

- cubra o envuelva los alimentos, en especial si tienen sabores fuertes;
- coloque los alimentos de modo que el aire pueda circular libremente entre ellos.

Consejos para la refrigeración

Consejos útiles:

Carne (de todo tipo): guárdela en bolsas de plástico y colóquela en el estante de vidrio, sobre el cajón de las verduras.

Por razones de seguridad, guárdela de ese modo durante uno o dos días, como máximo.

Alimentos cocinados, platos fríos, etc.: los debe cubrir y puede colocarlos en cualquiera de los estantes.

Frutas y verduras: se deben limpiar a conciencia y colocar en los cajones especiales suministrados a tal efecto.

Mantequilla y queso: colóquelos en recipientes herméticos especiales o envueltos en papel de aluminio o en bolsas de plástico, para excluir tanto aire como sea posible.

Botellas de leche: deben tener tapa y se colocarán en el estante para botellas de la puerta.

Los plátanos, las patatas, las cebollas y los ajos, si no están empaquetados, no deben guardarse en el frigorífico.

Consejos sobre la congelación

Estos consejos son importantes para poder aprovechar al máximo el proceso de congelación:

- la cantidad máxima de alimentos que puede congelarse en 24 horas se muestra en la placa de datos técnicos;
- el proceso de congelación requiere 24 horas. Durante ese periodo no deben añadirse otros alimentos para congelación;
- congele sólo productos alimenticios de máxima calidad, frescos y perfectamente limpios;
- prepare los alimentos en porciones pequeñas para que se congelen de manera rápida y total, así como para poder descongelar posteriormente sólo las cantidades necesarias;
- envuelva los alimentos en papel de aluminio o polietileno y compruebe que los envoltorios quedan herméticamente cerrados;
- no permita que alimentos frescos y sin congelar entren en contacto con alimentos ya congelados, para evitar el aumento de temperatura de los segundos;
- los alimentos magros se congelan mejor que los grasos; la sal reduce el tiempo de almacenamiento de los alimentos;
- el hielo, si se consume inmediatamente después de retirarlo del compartimento congelador, puede provocar quemaduras por congelación en la piel;
- es recomendable etiquetar cada paquete con la fecha de congelación para controlar el tiempo que permanecen almacenados.

Consejos para el almacenamiento de alimentos congelados

Para obtener el máximo rendimiento de este aparato, deberá:

- comprobar que el comerciante ha mantenido los productos congelados correctamente almacenados;
- procurar que los alimentos congelados pasen de la tienda al congelador en el menor tiempo posible;
- evitar la apertura frecuente de la puerta o dejarla abierta más del tiempo estrictamente necesario.
- Una vez descongelados, los alimentos se deterioran con rapidez y no pueden congelarse otra vez.

- No supere el tiempo de almacenamiento indicado por el fabricante de los alimentos.

Mantenimiento y limpieza



PRECAUCIÓN

Antes de realizar tareas de mantenimiento, desenchufe el aparato.



Este equipo contiene hidrocarburos en la unidad de refrigeración; por tanto, el mantenimiento y la recarga deben estar a cargo exclusivamente de técnicos autorizados.

Limpieza periódica

El equipo debe limpiarse con cierta regularidad:

- limpie el interior y los accesorios con agua templada y jabón neutro.
- revise y limpie periódicamente las juntas de la puerta para mantenerlas limpias y sin restos;
- aclare y seque a fondo.



No mueva, dañe ni tire de los conductos o cables del interior del armario.

No utilice detergentes, polvos abrasivos, productos de limpieza perfumados ni ceras para limpiar el interior, ya que dañarán la superficie y dejarán un fuerte olor.

Limpie el condensador (rejilla negra) y el compresor de la parte posterior del aparato con un cepillo o un aspirador. Esta operación mejorará el rendimiento del aparato y reducirá el consumo eléctrico.

La rejilla inferior, que separa el compartimento más frío del compartimento LONGFRESH 0°C puede retirarse sólo para su limpieza. Para retirarla, tire de la rejilla hasta el fondo.

Las placas para cubrir situadas encima de los cajones del compartimento deben retirarse sólo para su limpieza.



Para garantizar el perfecto funcionamiento del compartimento LONGFRESH 0°C, vuelva a colocar las placas para cubrir en su posición original una vez limpias.



Tenga cuidado para no dañar el sistema de refrigeración.

Muchas marcas de limpiadores de superficies de cocina contienen químicos que pueden atacar o dañar los plásticos del aparato. Por tal razón, se recomienda que el exterior del aparato se limpie sólo con agua templada a la que se añadirá un poco de líquido lavavajillas. Después de la limpieza, vuelva a conectar el aparato a la toma de red.

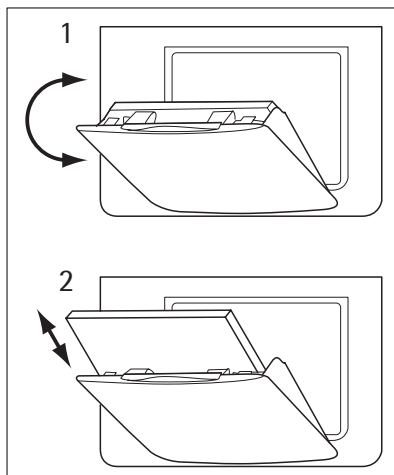
Sustitución del filtro de carbón

El filtro de carbón permite reducir los olores que se generan en el interior del frigorífico y evita la mezcla cruzada de aromas entre los distintos alimentos.

Para garantizar un rendimiento óptimo es preciso cambiar el filtro de carbón una vez al año.

En la red de distribuidores autorizados puede adquirir filtros de carbón nuevos.

- El filtro del aire va colocado detrás de la compuerta abatible que se abre tirando de ella hacia fuera (1).
- Tire del filtro de aire usado para extraerlo de la ranura.



- Inserte el nuevo filtro de aire en la ranura (2).
- Cierre la compuerta.

El filtro de aire es un accesorio consumible y no está cubierto por la garantía.



Mantenga siempre cerrada la compuerta de ventilación durante el funcionamiento. Maneje el filtro de aire con cuidado para no dañar ni arañar su superficie.

Descongelación del frigorífico

La descongelación del compartimento frigorífico es totalmente automática.

El agua resultante de la descongelación se recoge en una bandeja situada sobre el compresor y se evapora. La bandeja está fija y no se puede retirar.

Descongelación del congelador

Siempre se forma un poco de escarcha en los estantes del congelador y en torno al compartimento superior.

Descongele el congelador sólo cuando la capa de escarcha alcance un grosor de unos 3 a 5 mm.



Unas 12 horas antes de realizar la descongelación, coloque el regulador de temperatura en los niveles más elevados, con el fin de acumular frío suficiente para la interrupción del funcionamiento.

Para eliminar la escarcha, siga estos pasos:

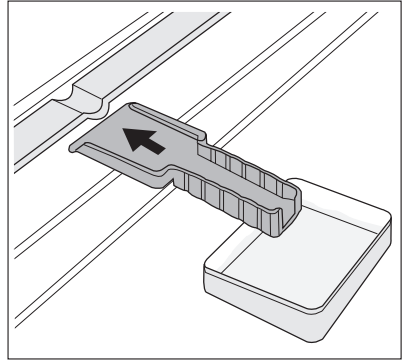
1. Apague el aparato.
2. Retire los alimentos congelados, envuélvalos en varias hojas de papel periódico y colóquelos en un sitio fresco.



PRECAUCIÓN

No toque los alimentos congelados con las manos mojadas. Podrían congelarse al contacto con los alimentos.

- Deje la puerta abierta e introduzca el raspador plástico en el centro de la base, después de colocar un recipiente debajo para recoger el agua de la descongelación



Para acelerar el proceso de descongelación, coloque un recipiente con agua tibia en el compartimento congelador. Además, retire los trozos de hielo que se desprendan antes de que finalice la descongelación.

- Cuando finalice la descongelación, seque bien el interior y conserve el raspador para su uso futuro.
- Encienda el aparato.
- Al cabo de dos o tres horas, vuelva a introducir los alimentos que retiró previamente.



No utilice herramientas metálicas afiladas para raspar la escarcha del evaporador, ya que podría dañarlo.

No utilice dispositivos mecánicos ni medios artificiales para acelerar el proceso de derretimiento del hielo, excepto los recomendados por el fabricante.

La elevación de la temperatura de los paquetes de alimentos congelados, durante la descongelación, puede acortar la duración de su almacenamiento.

Periodos sin funcionamiento

Si el aparato no se utiliza durante un tiempo prolongado, tome las siguientes precauciones:

- **desconecte el aparato de la red eléctrica;**
- extraiga todos los alimentos;
- descongele ¹²⁾ y limpie el aparato y todos los accesorios;
- deje la puerta(s) entreabierta para prevenir olores desagradables.

Si va a mantener el armario en marcha, solicite a alguien que lo inspeccione de vez en cuando para evitar que los alimentos se echen a perder en caso de un corte de energía.

Qué hacer si...



ADVERTENCIA

Desenchufe el aparato antes de realizar cualquier reparación.

Las reparaciones que no figuran en este manual sólo pueden ser llevadas a cabo por un técnico profesional homologado.



Durante el funcionamiento normal del aparato suelen producirse ciertos ruidos (compresor, circulación del refrigerante).

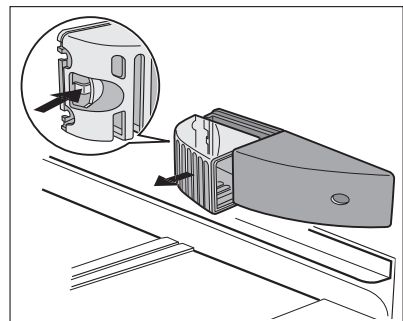
12) Si está previsto.

Problema	Causa posible	Solución
El aparato hace ruido	El aparato no está bien apoyado en el suelo	Compruebe que los soportes del aparato descansan sobre una superficie estable (las cuatro patas deben estar bien apoyadas en el suelo)
El aparato no funciona. La bombilla no funciona.	El aparato está apagado.	Encienda el aparato.
	El aparato no está bien enchufado a la toma de corriente.	Enchufe el aparato correctamente a la toma de corriente.
	El aparato no recibe corriente. No hay voltaje en la toma de corriente.	Enchufe otro aparato eléctrico a la toma de corriente. Llame a un electricista homologado.
La bombilla no funciona.	La bombilla está en modo de espera.	Cierre y abra la puerta.
	La bombilla está defectuosa.	Consulte "Cambio de la bombilla".
El piloto de control parpadea.	El aparato no funciona correctamente.	Llame a un electricista homologado.
Se emite una señal acústica. La luz de alarma parpadea.	La temperatura del congelador es demasiado alta.	Consulte "Alarma de temperatura alta".
El compresor funciona continuamente.	El ajuste de temperatura no es correcto.	Seleccione una temperatura más alta.
	La puerta no está bien cerrada.	Consulte "Cierre de la puerta".
	La puerta se ha abierto con excesiva frecuencia.	No mantenga la puerta abierta más tiempo del necesario.
	La temperatura del producto es demasiado alta.	Deje que la temperatura del producto descienda a la temperatura ambiente antes de guardarlo.
	La temperatura ambiente es demasiado alta.	Reduzca la temperatura ambiente.
El compresor no se pone en marcha inmediatamente después de pulsar la tecla FROSTMATIC o TURBO COOLMATIC, o tras cambiar la temperatura.	Esto es normal y no significa que exista un error.	El compresor se pone en marcha después de un cierto tiempo.
El agua fluye por la placa posterior del frigorífico.	Durante el proceso de descongelación automática, la escarcha se derrite en la placa posterior.	Esto es correcto.
El agua fluye por el interior del frigorífico.	La salida de agua está obstruida.	Limpie la salida de agua.

Problema	Causa posible	Solución
	Los productos impiden que el agua fluya al colector de agua.	Compruebe que los productos no tocan la placa posterior.
No es posible ajustar la temperatura.	Está encendida la función FROSTMATIC o TURBO COOLMATIC.	Apague manualmente la función FROSTMATIC o TURBO COOLMATIC, o espere hasta que se desactive automáticamente antes de ajustar la temperatura. Consulte "Función FROSTMATIC o TURBO COOLMATIC".
La temperatura del aparato es demasiado baja/alta.	El ajuste de temperatura no es correcto.	Seleccione una temperatura más alta/baja.
	La puerta no está bien cerrada.	Consulte "Cierre de la puerta".
	La temperatura del producto es demasiado alta.	Deje que la temperatura del producto descienda a la temperatura ambiente antes de guardarlo.
	Se han almacenado muchos productos a la vez.	Guardé menos productos al mismo tiempo.
La temperatura del frigorífico es demasiado alta.	No hay circulación de aire frío en el aparato.	Compruebe que el aire frío puede circular libremente en el aparato.
La temperatura del congelador es demasiado alta.	Los productos están demasiado próximos entre sí.	Guardé los productos de modo que haya circulación de aire frío entre ellos.
Hay demasiada escarcha.	Los alimentos no están bien envueltos.	Envuelva bien los alimentos.
	La puerta no está bien cerrada.	Consulte "Cierre de la puerta".
	El ajuste de temperatura no es correcto.	Seleccione una temperatura más alta.

Cambio de la bombilla

1. Apague el aparato.
2. Pulse el gancho trasero al tiempo que desliza la cubierta en la dirección de la flecha.
3. Cambie la bombilla por otra de la misma potencia (la potencia máxima se indica en la cubierta de la bombilla).
4. Instale la cubierta de la bombilla deslizando hasta su posición original.
5. Encienda el aparato.
6. Abra la puerta. Compruebe que la bombilla se enciende.



Cierre de la puerta

1. Limpie las juntas de la puerta.
2. Si es necesario, ajuste la puerta. Consulte "Instalación".
3. Si es necesario, cambie las juntas de puerta defectuosas. Contacte al Centro de servicio técnico.

Datos técnicos

Medidas de la cavidad		
	Altura	1780 mm
	Anchura	560 mm
	Fondo	550 mm
Tiempo de elevación		24 h

La información técnica se encuentra en la placa de datos técnicos en el lado interior izquierdo del aparato y en la etiqueta de energía.

Instalación



ADVERTENCIA

Antes de la instalación, lea atentamente el apartado "Información de seguridad" para garantizar su propia seguridad y el funcionamiento correcto del aparato.

Colocación



ADVERTENCIA

Si va a desechar un aparato antiguo que tiene una cerradura o cierre en la puerta, deberá asegurarse de su inutilización para impedir que niños pequeños queden atrapados en su interior.



El enchufe del aparato debe tener fácil acceso después de la instalación.

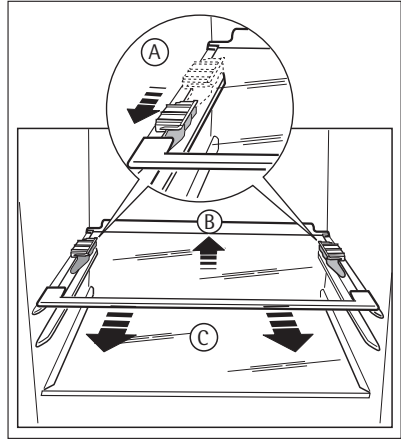
Instale el aparato en un punto en el que la temperatura ambiente se corresponda con la clase climática indicada en la placa de datos técnicos del aparato:

Clase climática	Temperatura ambiente
SN	De +10°C a +32°C
N	De +16°C a +32°C
ST	De +16°C a +38°C
T	De +16°C a +43 °C

Extracción de las sujeciones de estante

El aparato está equipado con sujeciones que permiten asegurar los estantes durante el transporte. Para extraerlas proceda de la manera siguiente:

1. Desplace las sujeciones de estante en la dirección de la flecha (A).
2. Eleve el estante desde atrás y empujelo hacia delante hasta que quede libre (B).
3. Retire las sujeciones (C).



Conexión eléctrica

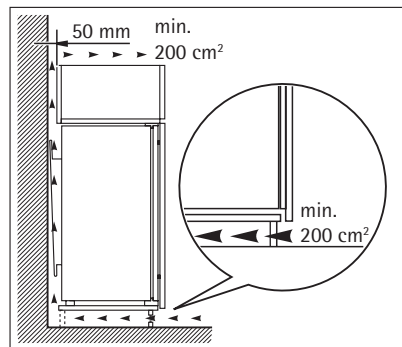
Antes de conectar el aparato, compruebe que el voltaje y la frecuencia que aparecen en la placa de datos técnicos se corresponden con el suministro de la vivienda.

El aparato debe tener conexión a tierra. El enchufe del cable de alimentación se suministra con un contacto para tal fin. Si la toma de red de la vivienda carece de conexión a tierra, conecte el aparato a una toma de tierra conforme con la normativa, después de consultar a un electricista profesional.

El fabricante rechaza toda responsabilidad si no se toman las precauciones antes indicadas. Este aparato es conforme con las directivas de la CEE.

Requisitos de ventilación

El flujo de aire de la parte posterior del aparato debería ser suficiente.



Instalación del filtro de carbón

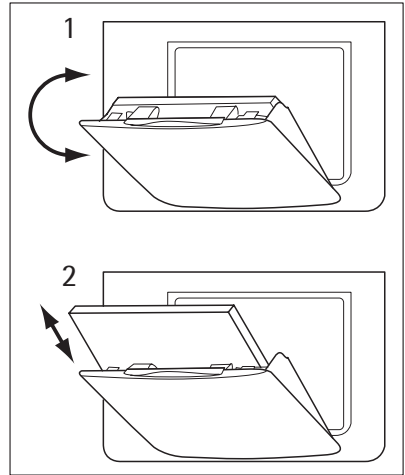
El aparato cuenta con un filtro de carbón activo que absorbe los malos olores, conserva el sabor y el aroma de los alimentos en condiciones de mantenimiento óptimas y evita la contaminación cruzada de olores.

El filtro de carbón se suministra en una bolsa de plástico que garantiza su duración e integridad. El filtro se debe colocar detrás de la compuerta antes de poner en marcha el aparato.


1. Tire de la compuerta (1)
2. Saque el filtro de la bolsa de plástico
3. Introduzca el filtro en la ranura que hay en el reverso de la compuerta (2)
4. Cierre la compuerta



Mantenga siempre cerrada la compuerta de ventilación durante el funcionamiento. Maneje el filtro con cuidado para que no se desprendan fragmentos de su superficie.



Aspectos medioambientales

El símbolo  que aparece en el aparato o en su embalaje, indica que este producto no se puede tratar como un residuo normal del hogar. Se deberá entregar, sin coste para el poseedor, bien al distribuidor, en el acto de la compra de un nuevo producto similar al que se deshecha, bien a un punto municipal de recolección selectiva de equipos eléctricos y electrónicos para su reciclaje. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud pública, lo cual podría ocurrir si este producto no se gestionara de forma adecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el Ayuntamiento de su Municipio, ó con la tienda donde lo compró.

www.electrolux.com



www.aeg-electrolux.hu

www.aeg-electrolux.ru

Para comprar accesorios, consumibles y recambios en nuestra tienda online, por favor visite nuestro site: www.aeg-electrolux.es